



*Käyttöohje
Vaatimuksenmukaisuusvakuutus
Varaosaluettelo*

*Disc-Roller
6,3 – 8,0m*



**Tärkeää: Ennen koneen käyttöönottoa on tärkeää,
että tämä käyttöohje luetaan huolellisesti ja
turvallisuusohjeet ymmärretään.**



N. A. Christenssensvej 34
DK-7900 Nykøbing Mors
Tel: +45 9772 4288
Fax +45 :9772 2112
www.he-va.com

Sisällysluettelo

EY- VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.....	4
DISC-ROLLER TURVALLISUUSOHJEET	5
HYDRAULIIKAN TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET	6
KONEEN MERKINNÄT	7
TEKNISEET TIEDOT	8
KONEEN KÄYTTÖÖNOTTO	9
KYTKENTÄ.....	9
KULJETUS.....	10
KONEEN IRROTUS	10
KONEEN SÄÄDÖT	11
VETOLAITE	11
LAUTASET	11
REUNAVARUSTUS.....	12
EDGE EQUIPMENT AFTER MACHINE NO. 341738.....	13
KAAPIMET.....	14
KAAPIMET AB 2009 - 2013:	14
MATERIAALIN HEITTOSUOJA.....	15
KUNNOSSAPITO JA HUOLTO.....	15
VARAOSALUETTELO	16
VETOLAITE	16
KESKILOHKO.....	20
SIVULOHKO.....	22
KAAPIMET.....	28
CENTER SECTION AND SIDESECTION 6.3 + 8.0M.....	29
ROLLER AND SCRAPER 6.3 – 8.0 M FROM 2013.....	30
REUNAVARUSTUS.....	31
EDGE EQUIPMENT AFTER MACHINE NO: 341738	33
LISÄVARUSTEIDEN VARAOSALUETTELO	35
MATERIAALIN HEITTOSUOJA.....	35
VALOVARUSTUS.....	36
SPRINGBOARD	38
HYDRAULISET JARRUT.....	41
PAINEILMAJARRUT	42
SUPPORT WHEELS AND CROSS-DRAWBAR	44
HYDRAULIIKAN VARAOSALUETTELO	46
KESKI- JA SIVULOHKON NOSTOHYDRAULIIKKA	48
KESKI- JA SIVULOHKON NOSTOHYDRAULIIKKA	50
6,3M AFTER MACHINE NO: 345206	50
8,2M AFTER MACHINE NO: 345206	50
SIVULOHKON NOSTOHYDRAULIIKKA	52
LAUTASTEN SÄÄTÖHYDRAULIIKKA	55
KAAVIOT.....	58
SYVYYDEN SÄHKÖSÄÄTÖ	58
VALOVARUSTUS.....	58
KESKI- JA SIVULOHKON NOSTOHYDRAULIIKKA	59
SIVULOHKON NOSTOHYDRAULIIKKA	60
LAUTASTEN SÄÄTÖHYDRAULIIKKA	61
NOTES	62

**EY- VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

konedirektiiviin 2006/42/EY mukaisesti
voimassa 29. joulukuuta 2009 lähtien

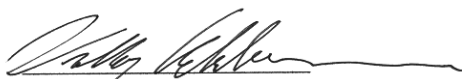
HE-VA ApS
N. A. Christensensvej 34,
DK-7900 Nykøbing Mors

vakuuttaa täten, että alla mainitut koneet täyttävät
neuvoston direktiivin 2006/42/EY vaatimukset.

Edellä oleva vakuutus koskee seuraavia koneita:

Disc-Roller
6,3 – 8,0m

Nykøbing 29. Joulukuu 2009


Villy Christiansen

Allekirjoittanut on myös pätevä laatimaan teknisen dokumentaation edellä mainituille koneille.

Disc-Roller turvallisuusohjeet

Konetta ei saa käyttää, jos koneen käyttöalueella* on ihmisiä**.

Kun koneen vaara-alueella oleskelee ihmisiä (esim. säädön, huollon tai koneen irti kytkemisen aikana) on seuraavat toimenpiteet tehty:

1. Kone on laskettu maahan
2. Hydrauliiikan paineet on vapautettu
3. Traktorin moottori on pysäytetty ja virta-avain on poistettu.
4. Kuljettajan on varmistettava, että konetta käytettäessä kukaan ei oleskele vaara-alueella.

* Vaara-alue. Koneen päällä ja alla sekä 4 m:n etäisyydellä koneesta

** Vaarassa oleva henkilö : Jokainen, joka oleskelee vaara-alueella.

Useimmat koneen käytön, kuljetuksen ja huollon yhteydessä tapahtuvat tapaturmat johtuvat yksinkertaisimpien turvaohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Tästä syystä on erittäin tärkeää, että jokainen, joka käyttää, huoltaa tai korjaa konetta noudattaa olemassa olevia koneen turvaohjeita.

Ainoastaan sellaiset henkilöt, jotka tuntevat työn ja sen mahdolliset vaarat saavat käyttää, huoltaa ja korjata konetta.

Koneen siirtämisen ja säilytyksen ohjeet

Kone toimitetaan täysin toimintavalmiina jälleenmyyjän kuljetuskalustolla. Ammattitaitoinen kuljettaja auttaa koneen siirrossa kuljetusalustalta.

Kone ajetaan auton lavalta traktorin avulla lastaussiltoja pitkin.

Kone asetetaan tasaiselle ja tukevalle alustalle.

VARO !! Pyörivät osat ja löysät vaatteet ovat vaarallinen yhdistelmä.

TÄRKEÄÄ!!

Putoamisvaaran takia on hengenvaarallista oleskella koneen rungon päällä käytön aikana.

Hydrauliikan turvallisuus- ja käyttöohjeet

1. Enimmäiskäyttöpaine on 225 bar.
2. Suosittelemme, että traktorin ja koneen väliset letkuliittimet merkitään niin, että kytkentää ei vahingossa voi tehdä väärin.
3. Vuotokohtia ei saa etsiä paljaalla kädellä vaan siihen on käytettävä esim. kartonkipalaa. (Käytä käsineitä, suojalaseja ym.)
Paineen alainen, vuotava öljysuihku voi tunkeutu ihon lävitse ja aiheuttaa vakavia vammoja. Jos vahinko tapahtuu, on heti hakeuduttava lääkäriin. **TULEHDUSVAARA!**
5. Ennen hydraulikkajärjestelmään kohdistuvia toimenpiteitä on kone laskettava maahan. Järjestelmän paine vapautetaan, moottori pysäytetään ja virta-avain irrotetaan.
6. Hydrauliikkaletkut tarkistetaan säännöllisesti ja vähintään 6 kk:n välein etteivät ne ole kuluneet tai vaurioituneet. Vaurioituneet letkut vaihdetaan välittömästi.

Hydrauliikkaletkujen käyttöikä on enintään 5 vuotta.
Uusien hydraulikkaletkujen tulee vastata alkuperäisiä.

MAANTIEKULJETUKSEN OHJEET:

Ennen koneen maantiekuljetusta tarkistetaan, että kone on kytketty traktoriin oikealla tavalla ja että se täyttää liikennesäännökset
(suurin sallittu kokonaispaino, sallittu akselikuorma, kuljetusleveys, valot, varoituskilvet).

TRAKTORIN ETUAKSELIN KUORMITUS:

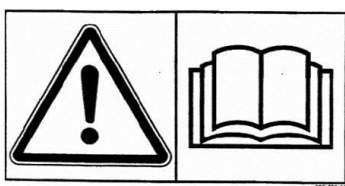
Koneen kytkennän jälkeen ja maksimikuormituksen aikana on varmistettava, että traktorin ohjauskyky säilyy. Varmista, että etuakseliin kohdistuu riittävä paino. Etuakselipainon pitää olla väh. 20 % traktorin painosta. Älä ylitä suurinta sallittua akseli- ja kokonaispainoa.

HUOM! Traktoriin kytketty kone vaikuttaa aina ajo-, ohjaus- ja jarrutusominaisuuksiin.

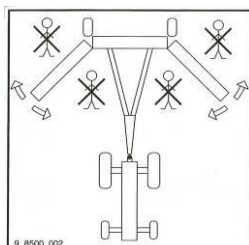
Koneen merkinnät

Koneessa on useita tarroja, joissa on turvallisuuteen ja käyttöön liittyviä ohjeita. Lue nämä ohjeet ja muistuta koneen käyttäjää tässä kirjassa olevista merkinnöistä ja **turvallisuusohjeista**. Pidä tarrat ja merkit puhtaina. Vaurioituneet tarrat on vaihdettava uusiin.

Turvallisuus ja muita merkintöjä koneen



Lue käyttöohje ennen koneen käyttöä ja noudata turvallisuusohjeita.



Varmista aina, että sivulohkot voidaan turvallisesti laskea alas käyttöasentoon.



Kilpi, jossa on koneen valmistusnumero ja -vuosi.



Kiristä kaikki ruuvit ja mutterit lyhyen käyttöajan jälkeen. Ellei näin tehdä, ei takuu ole voimassa.

Maksimaalisen vääntömomentin Nm. öljyllä voideltu kierre/ Maximum torque in Nm. w/lubricated thread			
Metric thread	Quality 8.8	Quality 10.9	Quality 12.9
M12	81	114	136
M14	128	181	217
M16	197	277	333
M18	275	386	463
M20	385	541	649
M22	518	728	874
M24	665	935	1120

Tekniset tiedot

Hinattava Disc Roller 4,0 m ja 5,0 m Ø510 mm:n lautasilla ja Ø600 mm:n profiilikiekoilla

	<u>6,3m</u>	<u>8,0m</u>
Työleveys:	6,25m	8,00m
Kuljetusleveys:	2,45m	2,45m
Koneen pituus:	4,80m	5,80m
Lautasia:	50 kpl.	64 kpl.
Paino V-profiilikiekoilla:	6290 kg	7700 kg
V-profiilikiekoja:	54 kpl.	66 kpl.
Kaapimia (V- profiilikiekot):	51 kpl.	63 kpl.
Paino T-profiilikiekoilla:	5720 kg	6970 kg
T-profiilikiekoja:	54 kpl.	66 kpl.
Kaapimia (T-profiilikiekot):	51 kpl.	63 kpl.
Pyörävarustus:	400/60 x15,5 – 14 Ply	500/50 x17 – 10 Ply
Rengaspaine 15 km/h:	2,1bar / 30 p.s.i.	2,5bar / 36 p.s.i.
Rengaspaine 40 km/h:	3,5bar / 50 p.s.i.	4,1bar / 60 p.s.i.
Hydrauliikan liitäntä:	3 kpl 2-toim.	
Hydrauliikan vähimmäispaine:	190 bar	
Sähköliitäntä:	12 Volt	
Enimmäistyösyvyys:	12 cm	
Ajonopeus (suositus):	10 – 16 Km/h	

Koneen käyttöönotto

Yleistä

Kone toimitetaan tehtaalta kuljetusasennossa. Kytke kone traktoriin.

Tärkeää:

Tarkista, että vetokoukun korkeus on välillä 400 - 500 mm.
Tarkista, että letkujen tehdasasennetut urosliittimet sopivat traktorin naarasliittimiin.

Kone vaatii 3 kpl 2-toimista öljyn ulosottoa.

Seisontatuen/pyöräsylinterin letkuissa on **punaiset** raidat.

Lohkosylinterien letkuissa on **siniset** raidat.

Lautassylinterin letkuissa on **vihreät** raidat.

Kytkentä

1. Traktori peruutetaan vetosilmukkaa kohti.
2. Kaikki hydraulikkaletkut liitetään traktoriin.
3. Hydraulikan hallintavivulla käytetään seisontatuen/pyöräsylinterin venttiiliä (punainen liitäntä) niin, että koneen takaosa nousee.
4. Tämän jälkeen traktoria peruutetaan ja kone kytetään.
5. Seisontatukinostetaan kokonaan ylös ja koneen venttiili käännetään käyttämään pyöräsylinteriä.
6. Suosittelemme traktorin hydraulikkaviovun siirtämistä kellunta-asentoon ennen koneen venttiilin kääntämistä.
7. Pyörät painetaan kokonaan alas (punainen merkintä) >Enimmäispaine on saavutettava*.
8. Koneen sivulohkot lasketaan alas (taittosyl. - sininen).
9. Tämän jälkeen kone lasketaan täysin alas niin, että sylinteri koskettaa rajoitinta.
10. Sivulohkojen hydraulikka paineistetaan niin, että paine on 30-50 bar.
11. Lautasia voidaan siirtää ylös ja alas haluttuun työsyvyyteen.

*

Elleivät sylinterit kosketa rajoittimia, voi ongelmia esiintyä koneen taiton yhteydessä.

Kuljetus

1. Lautaset nostetaan kokonaan ylös ennen lohkojen nostamista.
2. Sivulohkot nostetaan irti maasta (järjestelmä paineeton).
3. Pyörät painetaan kokonaan alas.
4. Lohkojen nostosylinterit paineistetaan ja sivulohkot nostetaan kokonaan ylös.
5. Tämän jälkeen kone lasketaan kuljetustukien varaan, jolloin pyörä- ja lohkosylinterien paine vapautuu.
6. Kone on valmiina kuljetukseen.

Koneen irrotus

1. Seisontatuen sylinteriä käytetään niin, että vetosilmukan paino vapautuu.
2. Hydrauliiikan paineet vapautetaan ja letkut irrotetaan.
3. Nyt kone voidaan irrotta.

Tärkeää:

Pysäköi kone tukevalle alustalle ja vapauta hydrauliiikan paineet ennen koneen irrottamista.



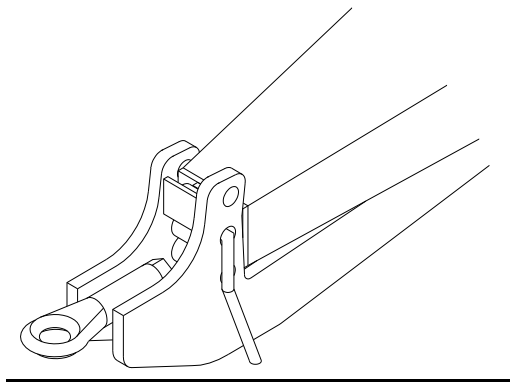
Koneen säädöt

Kun Disc-Roller:in käyttö aloitetaan, on hyvin tärkeää, että kone on samansuuntinen maan pinnan kanssa. Takimmaisena oleva profiilijyrä sekä traktori kannattaa konetta ja se on ratkaiseva koneen syvyyden säädön kannalta.

Vetolaite

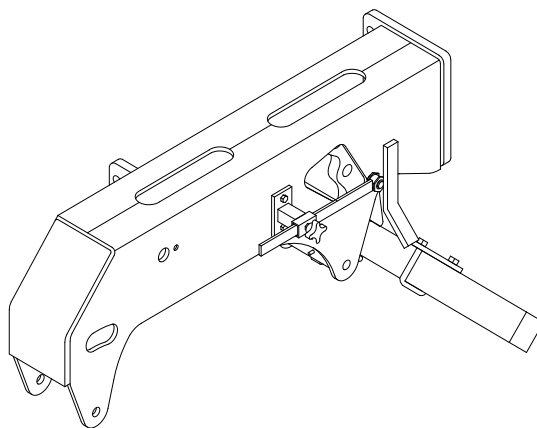
On tärkeää, että säätövarsi on oikein säädetty. Vetosilmukan tulee olla: 400-500 mm:n korkeudella.

Koneen pitää käytön aikana olla vaakasuorassa asennossa.



Lautaset

Lautasten työsyvyyttä voidaan säätää sarjaan kytketyllä sylinterijärjestelmällä. On tärkeää, että lautaset säännöllisesti nostetaan aivan ylös, jolloin sylinterijärjestelmä nollautuu. Syvyyden säädön anturi säädetään haluttuun asentoon. Sähköinen säätöjärjestelmä voidaan ohittaa kytkemällä ohjaamossa oleva kytkin pois päältä, jolloin on mahdollista lautaset pääsevät anturin asetusta syvemmälle, esim. päisteillä ja vakoja peitettäessä.



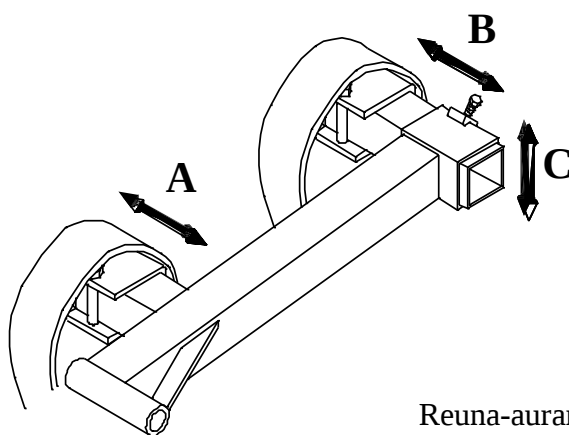
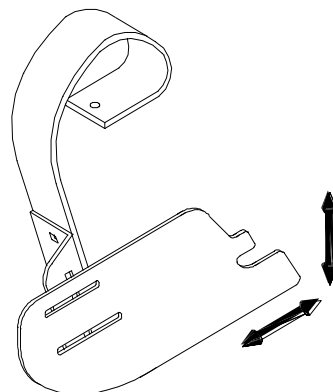
Reunavarustus

Reunavarustus on vakiona Disc Roller:issa.

Reunalevy (1) säädetään niin, että se kerää lautasen heittämän maan.

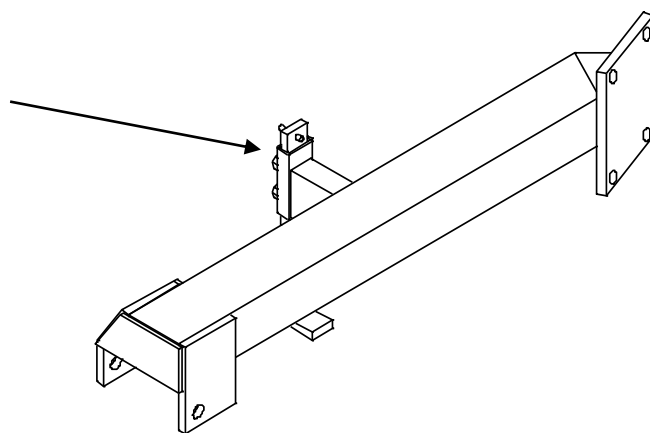
Reunalevy (1) säädetään hieman irti maan pinnasta niin, ettei käänöksissä tule ongelmia.

1

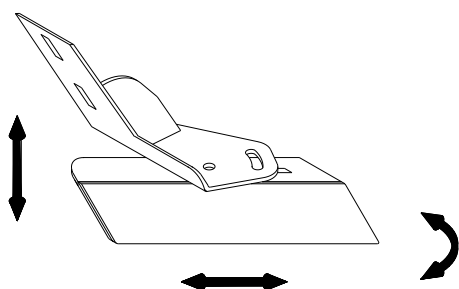


Reunalevyn (A) piikki säädetään niin, että materiaali ohittaa takimmaisena lautasen. Suuremmilla olkimäärillä lisätään väliä.

Reuna-auran syvyysrajoiti

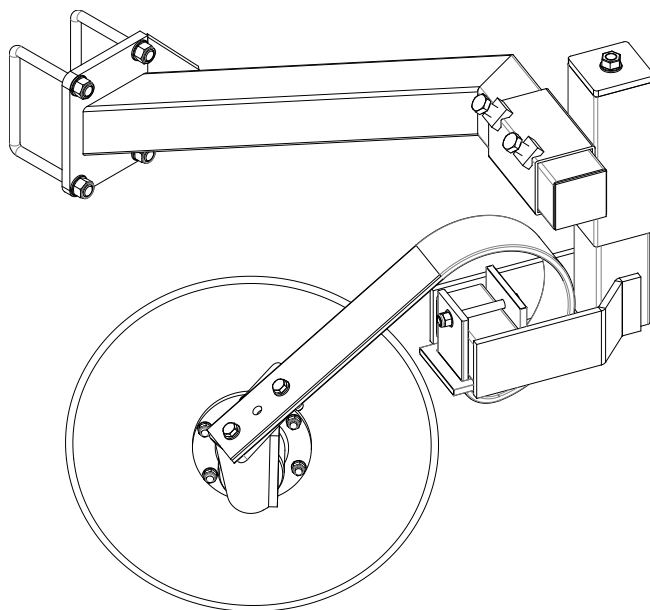


2



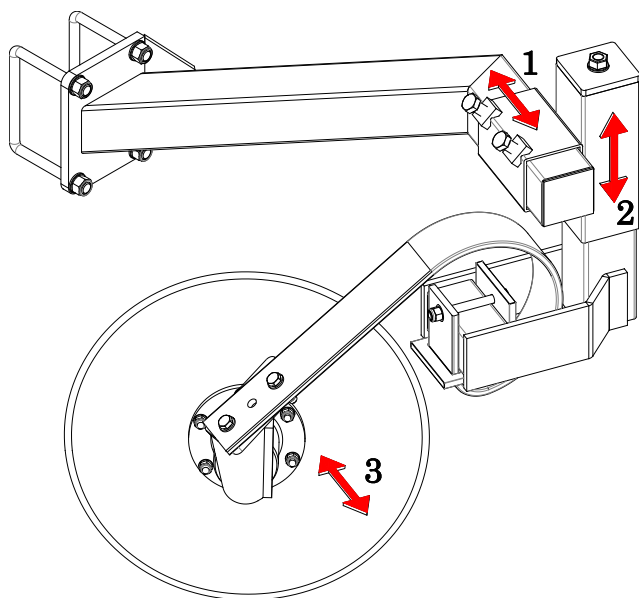
Reuna-aura (2) säädetään niin, että materiaali jää takimmaisena lautasen tekemään vakoon.

Edge equipment after machine no. 341738



New edge equipment for Disc-Roller.

The disc can be adjusted so that the excavated soil is collected. Keep the disc away from the ground to avoid bending when turning.

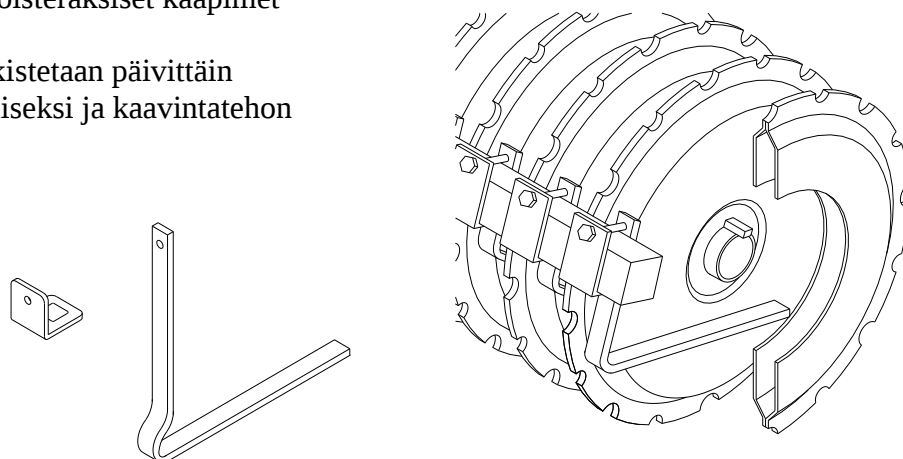


The edge equipment can be adjusted three places:

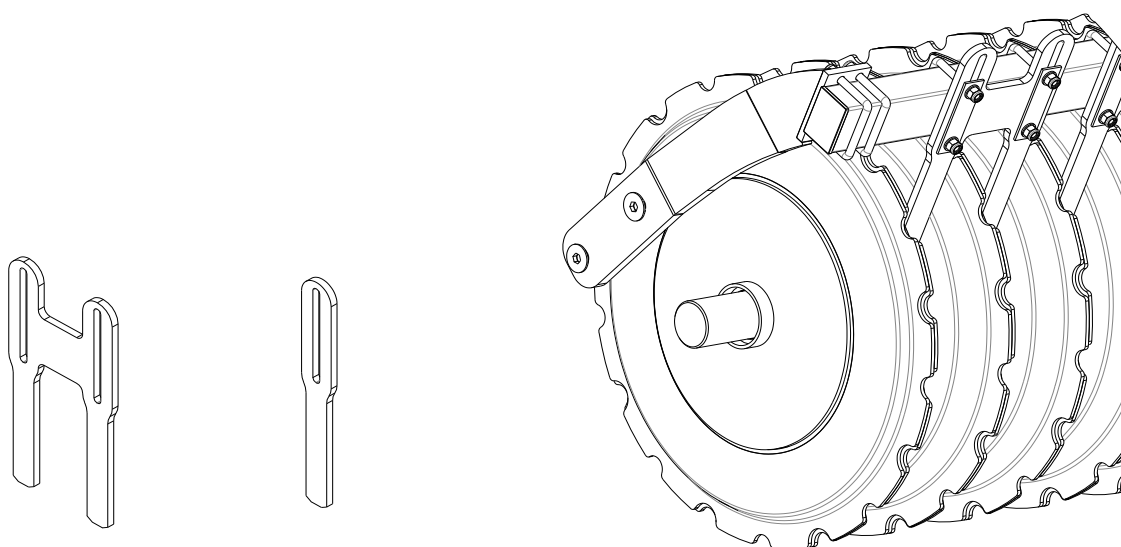
1. Loosen two bolts – move the arm out/in.
2. Use the spindle – it raises and lowers the disc. Loosen two bolts – raise/lower by the spindle and retighten the bolts.
3. Loosen one bolt – tilt the disc more or less.

Kaapimet

Disc Roller:issa on erikoisteräksiset kaapimet jyräkiekkojen välissä. Kaapimien keskitys tarkistetaan päivittäin turhan kulumisen estämiseksi ja kaavintatehon säilyttämiseksi.



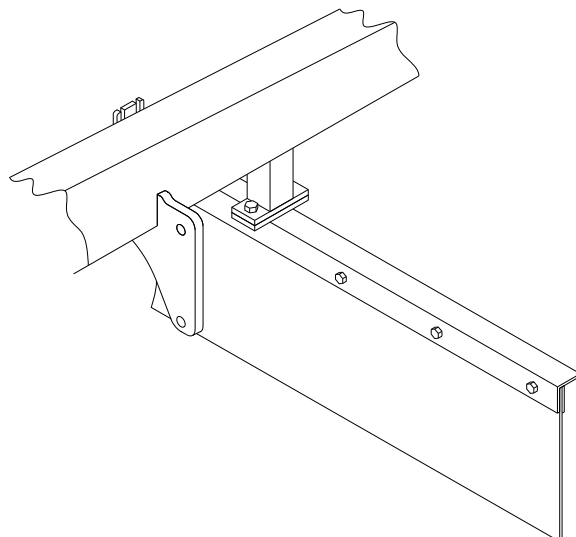
Kaapimet ab 2009 - 2013:



Materiaalin heittosuoja

Disc Roller voidaan varustaa materiaalin heittosuojalla joka pudottaa lautasten heittämän materiaalin alas ennen tiivistysjyää.

Varuste voidaan irrottaa kun pultit irrotetaan.



Kunnossapito ja huolto

A. Kaikki lautasnavat voidellaan rasvalla niin, että rasvaa pursuaa ulos lautasten tiivisteistä.

Rasvattava joka 30 käyttötunti. Jos konetta käytetään vaikeissa (pölyisissä) olosuhteissa on voideltava useammin.

Tärkeää:

Voitele kaikki navat ennen pesua. Se estää veden tunkeutumisesta laakereihin.
Voitele männänvarret rasvalla.

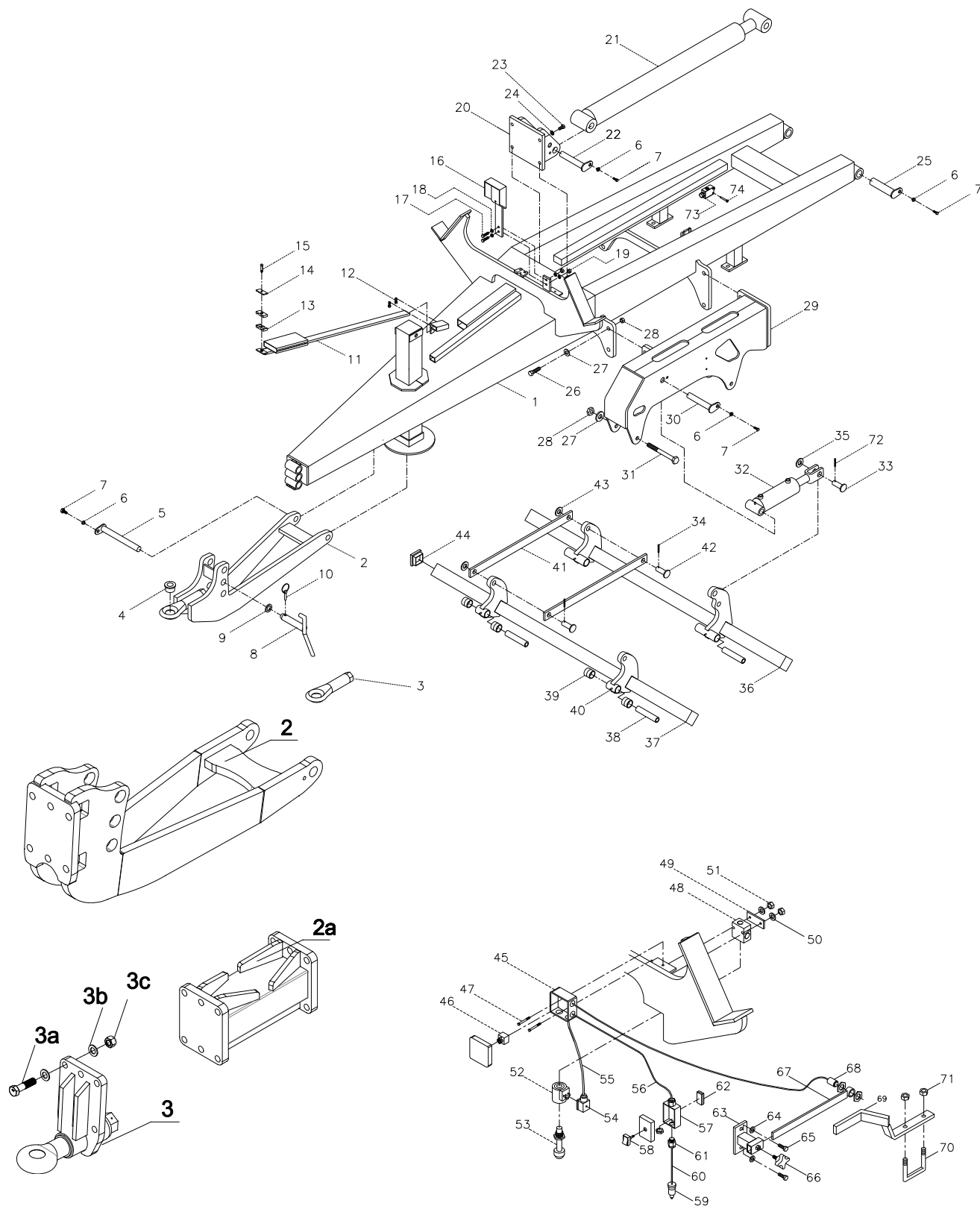
- B. Noin 10 käyttötunnin jälkeen on pyöräpultit, laakerit ja lukitusrenkaat kiristettävä. Letkut, liitokset ja sylinterit tarkistetaan etteivät ne vuoda, kiristä tarvittaessa.
- C. 10 käyttötunnin välein kaikki sivulohkojen liikkuvat osat sekä rungon ja pyöräripustuksen nipat voidellaan.
- D. Käyttökauden jälkeen kone puhdistetaan ja voidellaan.

Tärkeää:

Hydrauliikassa käytetään Hydro Texaco HD32 öljyä.

Varaosaluettelo

Vetolaite

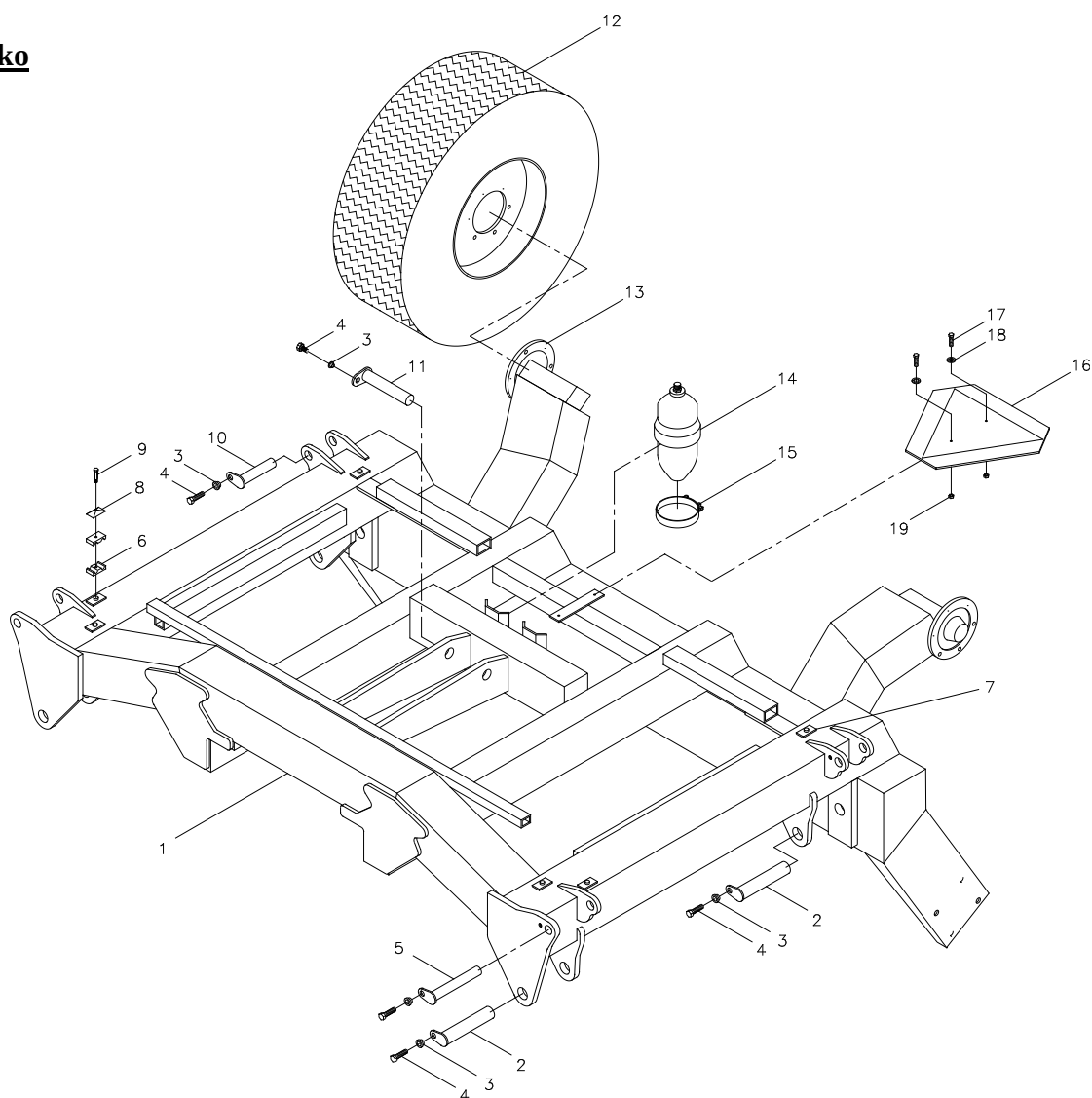


Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	630941000	Main frame - drawbar	1	0
1	630951000	Main frame - drawbar	0	1
2	630941010	Front drawbar (adjustable/turnable)	1	1
2	630941095	Front drawbar From machin no. 344664	1	1
2a	630941011	Front drawbar (adjustable/turnable) extended 400 mm for springboard mounting	1	1
2a	63094-12	Front drawbar extended 400 mm for springboard mounting From machin no. 344664	1	1
3	690105006	Towing eye (turnable)	1	1
3	630757017	Towing eye (turnable) From machin no. 344664	1	1
3a	690103069	Bolt M20x80 10.9 from machin no: 344664	6	6
3b	690117005	Facet plate Ø20 from machin no: 344664	12	12
3c	690113009	Self-locking nut M20 from machin no: 344664	6	6
4	630941012	Bush	1	1
5	69430275G	Pin Ø30 L=275	1	1
6	630532600	Lock bush for pin head	5	6
7	690101101	Bolt M12x25	5	6
8	69435139B	Pin Ø35 L=139	1	1
8	69435159B	Pin Ø35 L=159 From machin no. 344664	1	1
9	690115013	Facet plate Ø35	1	1
10	690134004	Ring pin Ø10	1	1
11	630771200	Parking device for hose on drawbar	1	1
12	690103075	Bolt M10x25	2	2
13	690210210	Tube support double Ø14/Ø14 (3 sets)	6	6
14	690210211	Top plate for double tube support	3	3
15	690103054	Bolt M8x40	3	3
16	630941066	Pressure gauge housing	1	1
17	690101082	Bolt M10x35	2	2
18	690117012	Facet plate Ø10	4	4
19	690113005	Self-locking nut M10	2	2
20	630945010	Bracket f/front tip cylinder	1	0
20	630955010	Bracket f/front tip cylinder	0	1
21	690200014	Cylinder 100/60x1000mm	1	2
21e	690200019	Gasket set 100/60	1	2
21	690200315	Cylinder 110/60x1000mm	1	-

Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
21e	690200316	Gasket set 110/60 (Laizhou)	1	-
22	69435170G	Pin Ø35 L=170	1	0
22	69435330G	Pin Ø35 L=330	0	1
23	690103164	Bolt M20x70	4	4
24	690117005	Facet plate Ø20	4	4
25	69440165G	Pin Ø40 L=165	2	2
26	690103173	Bolt M20x70 10.9	8	8
27	690117005	Facet plate Ø20	12	12
28	690113009	Self-locking nut M20	12	12
29	630949050	Horn f/centre section, left	1	1
29a	630949051	Horn f/centre section, right	1	1
30	69430175G	Pin Ø30 L=175	1	1
31	690103172	Bolt M20x200	4	4
32	690200660	Cylinder 90/30x155 mm	1	1
32e	690200661	Gasket set 90/30	1	1
32f	630949041	Repair kit for valve in cylinder 90/30	1	1
33	69530060F	Pin Ø30 L=58	1	1
34	690130132	Roll pin Ø6x40	4	4
35	690115014	Facet plate Ø30	1	1
36	630949117	Bar (in the rear)	1	1
37	630949107	Bar (in front)	1	1
38	630929130	BK-tube Ø30x5 L=148	4	4
39	630949078	Bush L=20	8	8
40	690136029	Lubrication nipple M8	4	4
41	630949077	Bar: parallel movement of bars	4	4
42	69525061F	Pin Ø25 L=58	4	4
43	690117021	Facet plate Ø27	4	4
44	690109202	Plastic plug	4	4
45	690209490	Connecting box 80x80x50	1	1
46	690209450	Relay 12V/30A	1	1
47	690103042	Bolt M6x60	2	2
48	690209455	Valve block 4B 10/2 ½"	1	1
49	630941061	Clamping plate f/valve block	1	1
50	690117003	Facet plate Ø6	2	2

Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
51	690113003	Self-locking nut M6	2	2
52	690209465	Magnet coil 12VDC 20W	1	1
53	690209460	Valve 10 NO	1	1
54	690209030	Plug f/solenoid valve DIN 43650	1	1
55	690209440	Cable 2x0,75 mm ² L = 0,35m	1	1
56	690209440	Cable 2x0,75 mm ² L = 4,5 m	1	1
57	690209486	Connecting box 72x50x41	1	1
58	690209480	Switch 0-1 (red) Ø12 hole mounting	1	1
59	690209470	Plug 2 pol +/- 12V	1	1
60	690209440	Cable 2x0,75 mm ² L = 1,0 m	1	1
61	690209475	Fitting PG11 w/nut	2	2
62	690210720	Velcro band L = 65mm	1	1
63	630949133	Bracket f/scale/inductive sensor	1	1
64	690117004	Facet plate Ø8	2	2
65	690103049	Bolt M8x25	2	2
66	690111080	Thumbscrew M8x20	1	1
67	690209435	Scale f/inductive sensor on el. depth stop	1	1
68	690209445	Inductive sensor w/1.5 m cable	1	0
68	690209445	Inductive sensor w/2.5m cable	0	1
69	630949131	Sensor activator f/inductive sensor	1	1
70	690110020	U-bolt M10x70x70x70	1	1
71	690113005	Self-locking nut M10	2	2
72	690130134	Roll pin Ø6x50	1	1
73	690207100	Limit valve FC10NA	1	1
74	690103055	Bolt M8x60 8.8	2	2

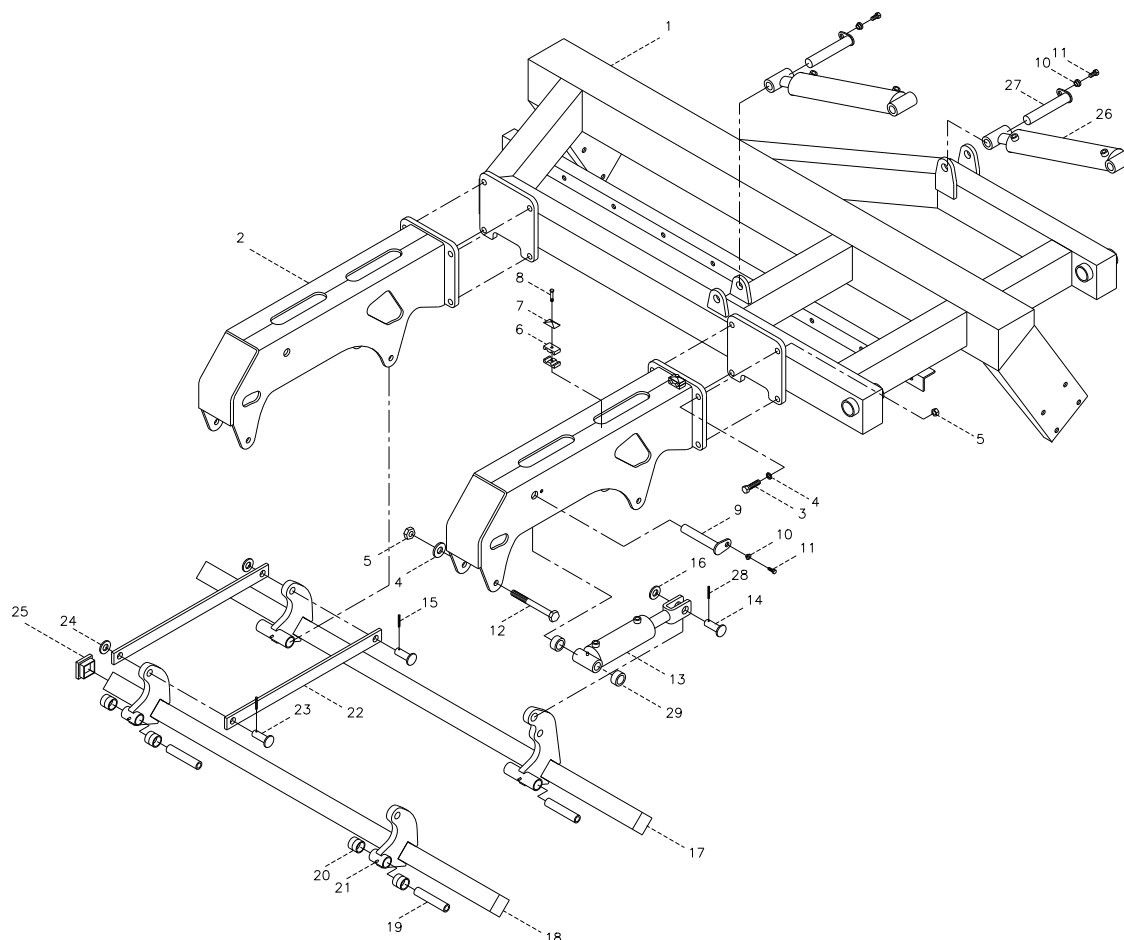
Keskilohko



Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	630942000	Main frame – centre section	1	0
1	630952000	Main frame – centre section	0	1
2	69440205G	Pin Ø40 L=205	4	4
3	630532600	Lock bush f/pin head	9	9
4	690101101	Bolt M12x25	9	9
5	69430200G	Pin Ø30 L=200	2	2
6	690210210	Tube support double Ø14/Ø14 (set)	4	6
7	690210219	Tube support double Ø18/Ø18 (set)	2	2
8	690210211	Top plate f/double tube support	6	8
9	690103054	Bolt M8x40	6	8

Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
10	69430140G	Pin Ø30 L=140	2	2
11	69435185G	Pin Ø35 L=185	1	0
11	69435340G	Pin Ø35 L=340	0	1
12	690141335	Wheel 400/60 x 15,5 – 14 PLY	2	0
12	690141350	Wheel 500/50 x 17,0 – 10 PLY	0	2
13	690141030	Hub 2500 kg A	2	0
13	690141110	Hub 3500 kg B	0	2
13	690141031	Hub w/brake 2500 kg C	2	0
13	690141032	Hub w/brake 3400 kg D	0	2
13a	690141039	Hub bolt M18x1,5x49	12	12
13b	690141055	Hub nut M18	12	12
13f	690141033	Hup cap Ø80 A+C	2	2
13f	690141034	Hup cap Ø90 B+D	2	2
14	690206510	Accumulator HST 2.3 L	2	2
15	690206511	Clamp f/accumulator	2	2
16	690142001	Warning triangle	1	1
17	690103014	Bolt M5x20	2	2
18	690117002	Facet plate Ø5	2	2
19	690113002	Self-locking nut M5	2	2

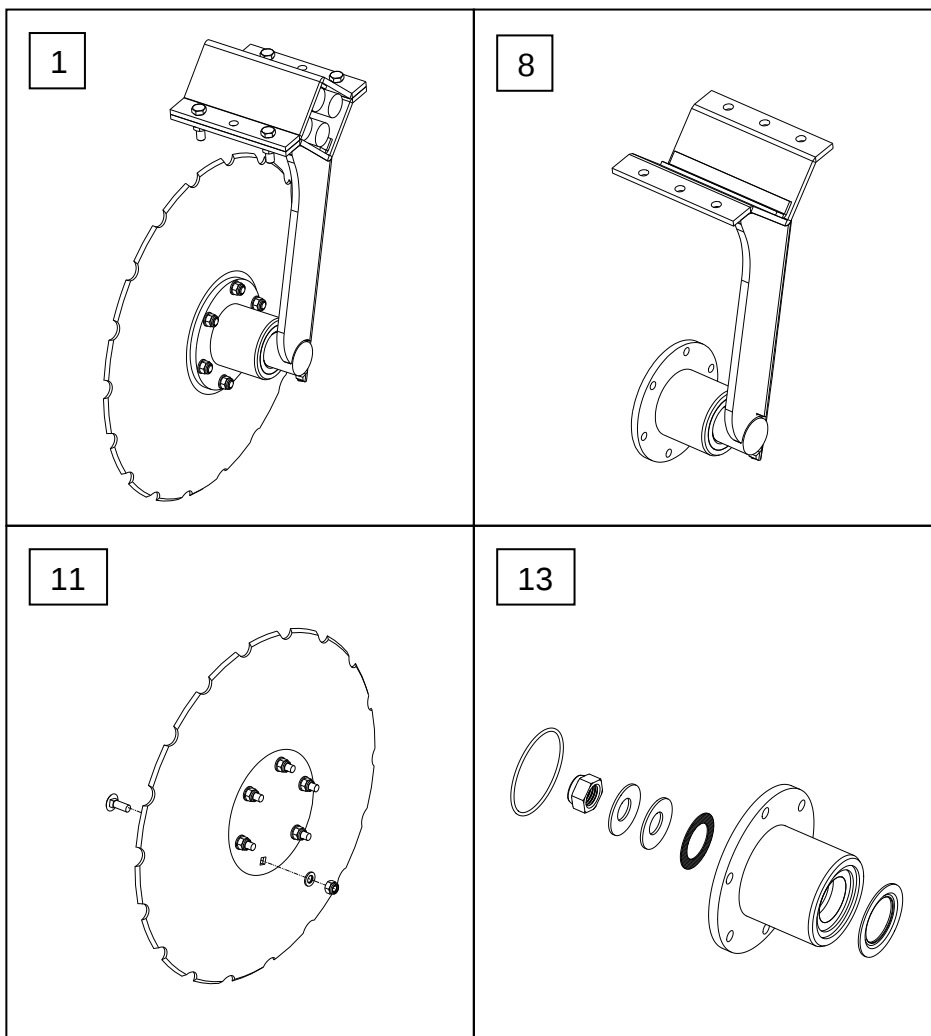
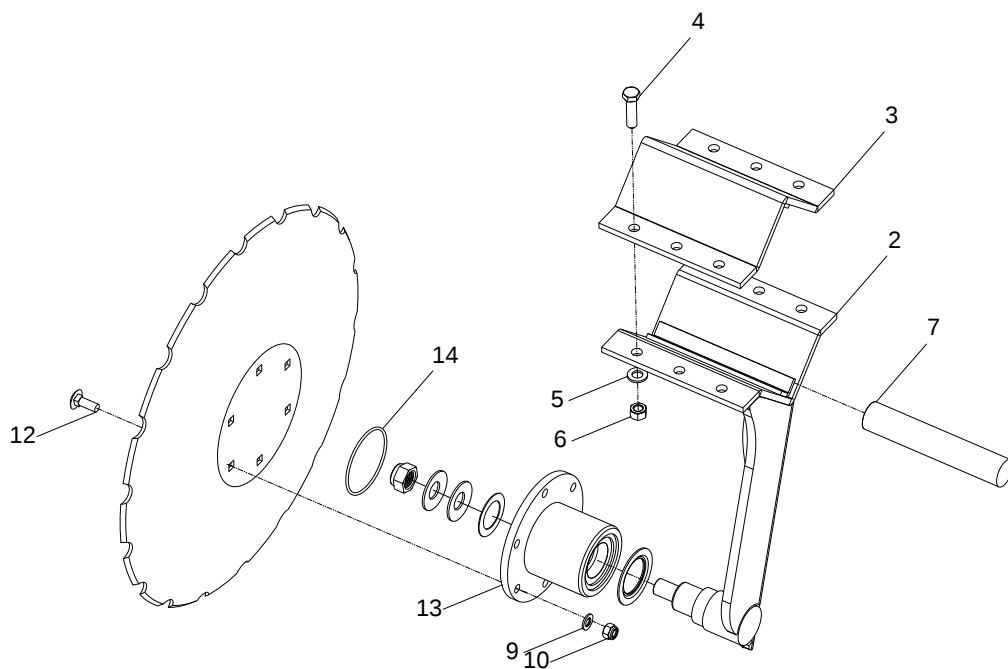
Sivulohko



Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	630944010	Main frame - side section (right)	1	0
1	630944110	Main frame - side section (left)	1	0
1	630954010	Main frame - side section (right)	0	1
1	630954110	Main frame - side section (left)	0	1
2	630949071	Horn f/side section	4	4
3	690103149	Bolt M20x60	16	16
4	690117005	Facet plate Ø20	24	24
5	690113009	Self-locking nut M20	24	24
6	690210210	Tube support double Ø14/Ø14 (set)	4	8
7	690210211	Top plate f/double tube support	4	8
8	690103054	Bolt M8x40	4	8
9	69430175G	Pin Ø30 L=175	2	4
10	630532600	Lock bush for pin head	6	8

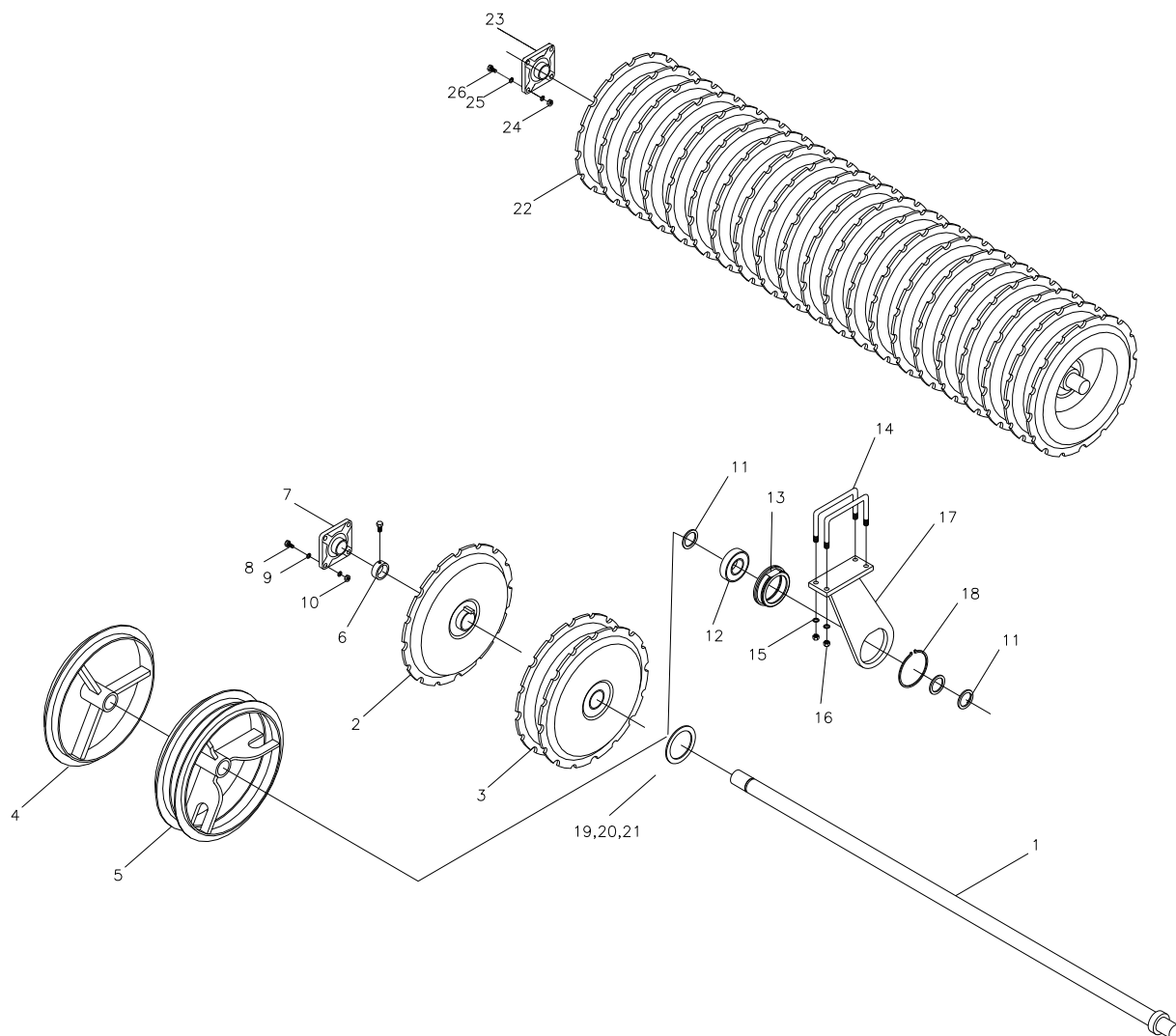
Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
11	690101101	Bolt M12x25	6	8
12	690103172	Bolt M20x200	8	8
13	690200640	Cylinder 85/30x155 (right)	1	2
13	690200620	Cylinder 80/30x155 (left)	1	2
13a	630949041	Repair set for valve in the cylinder	1	2
13b	690200641	Gasket set 80/30		
13c	690200621	Gasket set 85/30		
14	69530060F	Pin Ø30 L=58	2	4
15	690130132	Roll pin Ø6x40	8	8
16	690115014	Facet plate Ø30	2	4
17	630949111	Bar in the rear (right)	1	0
17	630949114	Bar in the rear (left)	1	0
17	630959111	Bar in the rear (right)	0	1
17	630959114	Bar in the rear (left)	0	1
18	630949101	Bar in front (right)	1	0
18	630949104	Bar in front (left)	1	0
18	630959101	Bar in front (right)	0	1
18	630959104	Bar in front (left)	0	1
19	630929130	BK-tube Ø30x5 L=148	8	8
20	630949078	Bush L=20	16	16
21	690136029	Lubrication nipple M8	8	8
22	630949077	Bar: parallel movement of bars	4	4
23	69525061F	Pin Ø25 L=58	8	8
24	690117021	Facet plate Ø27	8	8
25	690109202	Plastic plug 60x60	8	8
26	690200301	Cylinder 80/40x400mm (right)	2	2
26	690200300	Cylinder 80/40x400mm (left)	2	2
26e	690200138	Gasket set 80/40	4	4
27	69430145G	Pin Ø30 L=145	4	4
28	690130134	Roll pin Ø6x50	2	4
29	630949076	Bush L=24	4	8

Lautaset



Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0m
1	630949022	Complete disc (left), Rear frame	25	32
1	630949012	Complete disc (right), Front frame	25	32
2	630949026	Carrier arm (left)	25	32
2	630949016	Carrier arm (right)	25	32
3	630949046	Clamping plate for carrier arm	50	64
4	690103091	Bolt M12x45 10.9	200	256
5	690117014	Facet plate Ø12	200	256
6	690113013	Self-locking nut M12 (all-metal)	200	256
7	690210710	Rubber cord Ø35 L=205	200	256
8	630949025	Complete Carrier arm (left), Rear frame	25	32
8	630949015	Complete Carrier arm (right), Front frame	25	32
9	690117012	Facet plate Ø10	300	384
10	690113005	Self-locking nut M10	300	384
11	690153508	Disc (scaloped Ø508 x 4mm w/6 holes and flat centre incl. bolts)	50	64
12	690101210	Bolt M10x30 (carrier bolt)	300	384
13	630949035	Repair outfit (with hub)		
13	630949032	Repair outfit (with hub) From machin no. 344472		
14	690140910	O-Ring 80x3		

Tiivistysjyrä

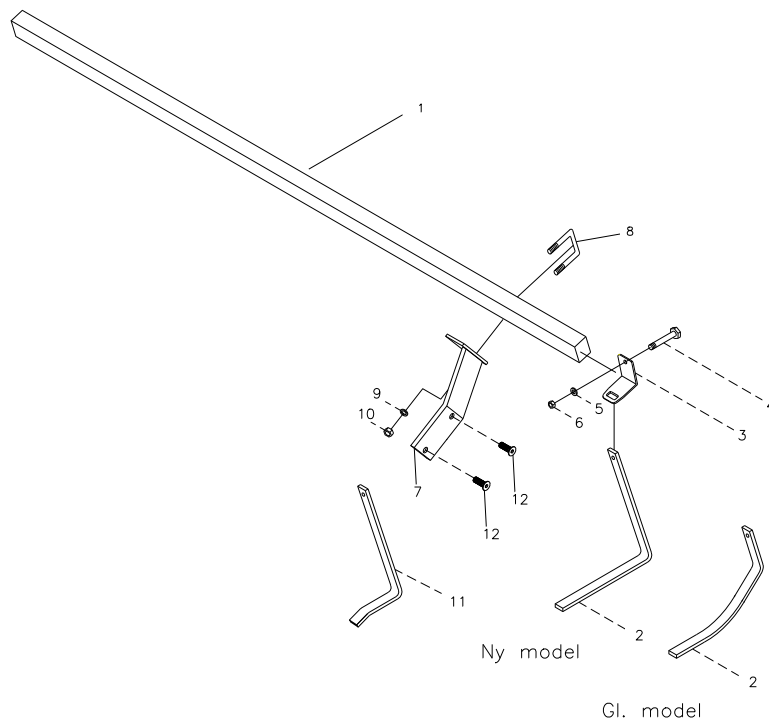


Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	678632370	Axle 2370mm	3	1
1	678633120	Axle 3120mm	0	2
2	690150036	V-profile ring, single, Ø600mm/ Ø60 mm	42	46
3	690150044	V-profile ring, twin, Ø600mm/ Ø60 mm	6	10
4	690150056	T-profile ring, single, Ø600mm/ Ø60 mm	42	46
5	690150057	T-profile ring, twin, Ø600mm/ Ø60 mm	6	10
6	671040400	Stop ring w/bolt ø60	6	6
7	690140813	Bearing UCF 211, ø55, w/4-holes	6	6
8	690103140	Bolt M16x50	from 2009 12	12

Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
8	690103128	Bolt M16x65	12	12
9	690117013	Facet plate Ø16	48	48
10	690113008	Self-locking nut M16	24	24
11	690137914	Support disc Ø75/60x3 DIN 988	3	9
12	690140115	Bearing UC 312	1	3
13	630764008	Bearing housing f/UC 312 bearing	1	3
14	690110110	U-bolt M16x260x180x260 (f/centre section)	2	2
14	690110109	U-bolt M16x180x180x180 (f/side section)	0	4
15	690117013	Facet plate Ø16	4	12
16	690113008	Self-locking nut M16	4	12
17	630944006	Console f/bearing	1	3
18	691370150	Seeger circlip ring, outer. Ø150 DIN 471	1	3
19	690117101	Shim Ø80x60,5x1mm		
20	690117102	Shim Ø80x60,5x2mm		
21	690117103	Shim Ø80x60,5x5mm		
22	630946300	V-profile roller 2370 mm From 2008	3	1
22	1160578	V-profile roller 2370 mm From 2013	3	1
22	630956300	V-profile roller 3120 mm From 2008		2
22	1160581	V-profile roller 3120 mm From 2013		2
23	690140808	Bearing complete UCF 312 (Ø60) From 2008	6	6
24	690103147	Bolt M20x65 8.8 From 2008	24	24
25	690113009	Self-locking nut M20 From 2008	24	24
26	690117005	Facet plate Ø20 From 2008	48	48

Kaapimet

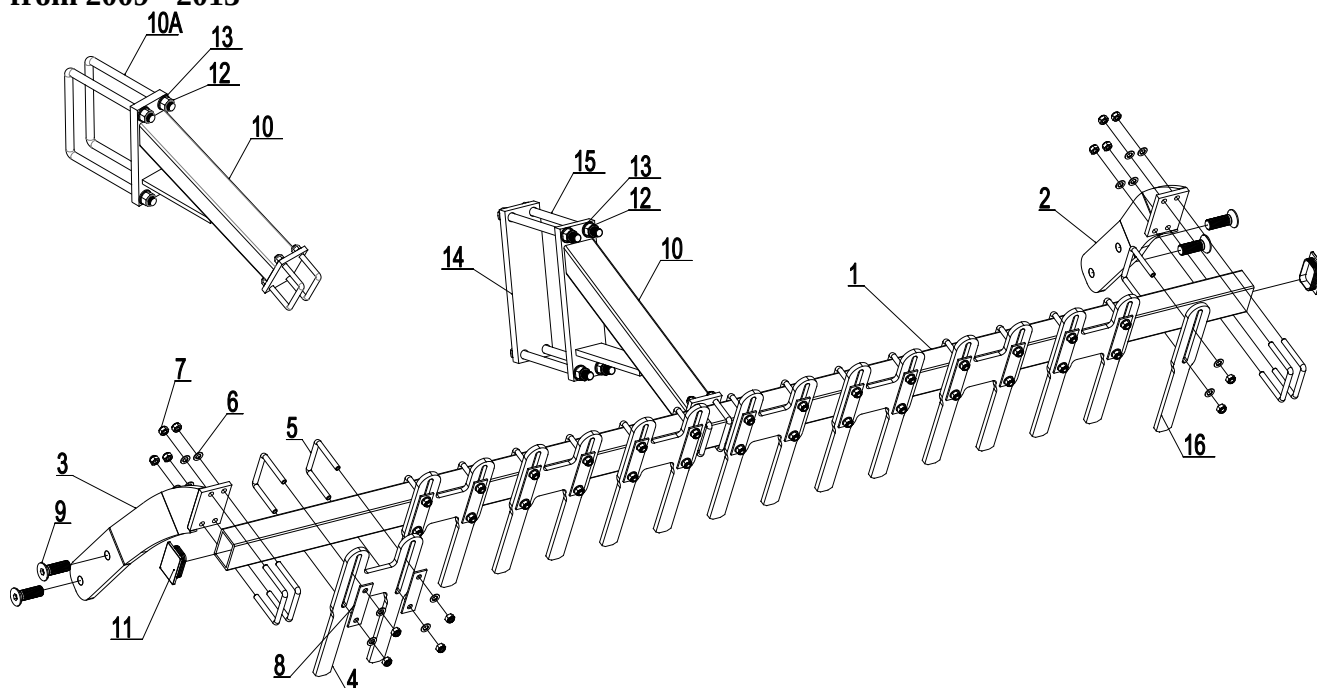
Kaapimet



Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	630943070	Scraper bar w/bracket	3	1
1	630953070	Scraper bar w/bracket	0	2
2	630938525	Scraper f/V-profile rings and T-profile rings (long)	51	63
2	630938523	Scraper f/V-profile rings and T-profile rings (long) (From machine no. 336262)	51	63
3	690152030	Clamp	51	63
3	630938522	Clamp (From machine no. 336262)	51	63
4	690103098	Bolt M12x110	51	63
4	690103086	Bolt M12x90 (From machine no. 336262)	51	63
5	690117014	Facet plate Ø12	51	63
6	690113006	Self-locking nut M12	51	63
7	630943065	Bracket f/scraper bar (left)	3	3
7	630943066	Bracket f/scraper bar (right)	3	3
8	690110025	U-bolt M10x50x70x50	12	12
9	690117012	Facet plate Ø10	24	24
10	690113005	Self-locking nut M10	24	24
11	630938526	Scraper f/ solid V-profile roller	51	63
12	661201164	Bolt M20x60 Countersunk Allen screw	12	12

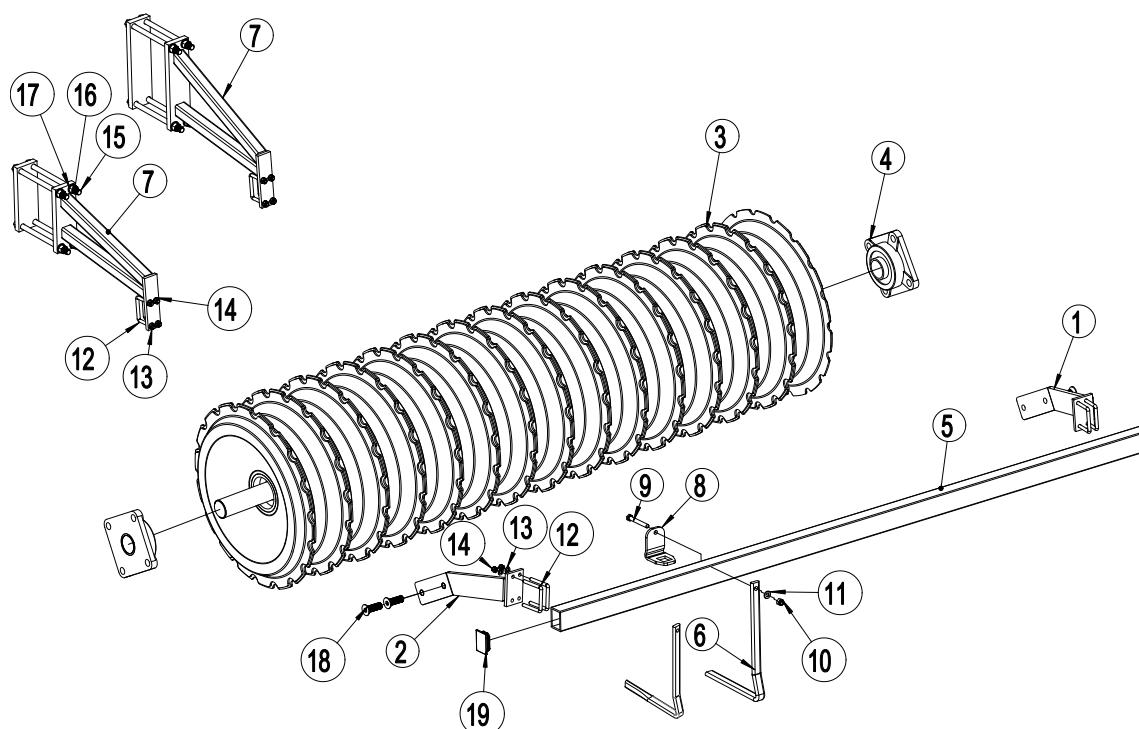
Center section and sidesection 6.3 + 8.0m

from 2009 - 2013



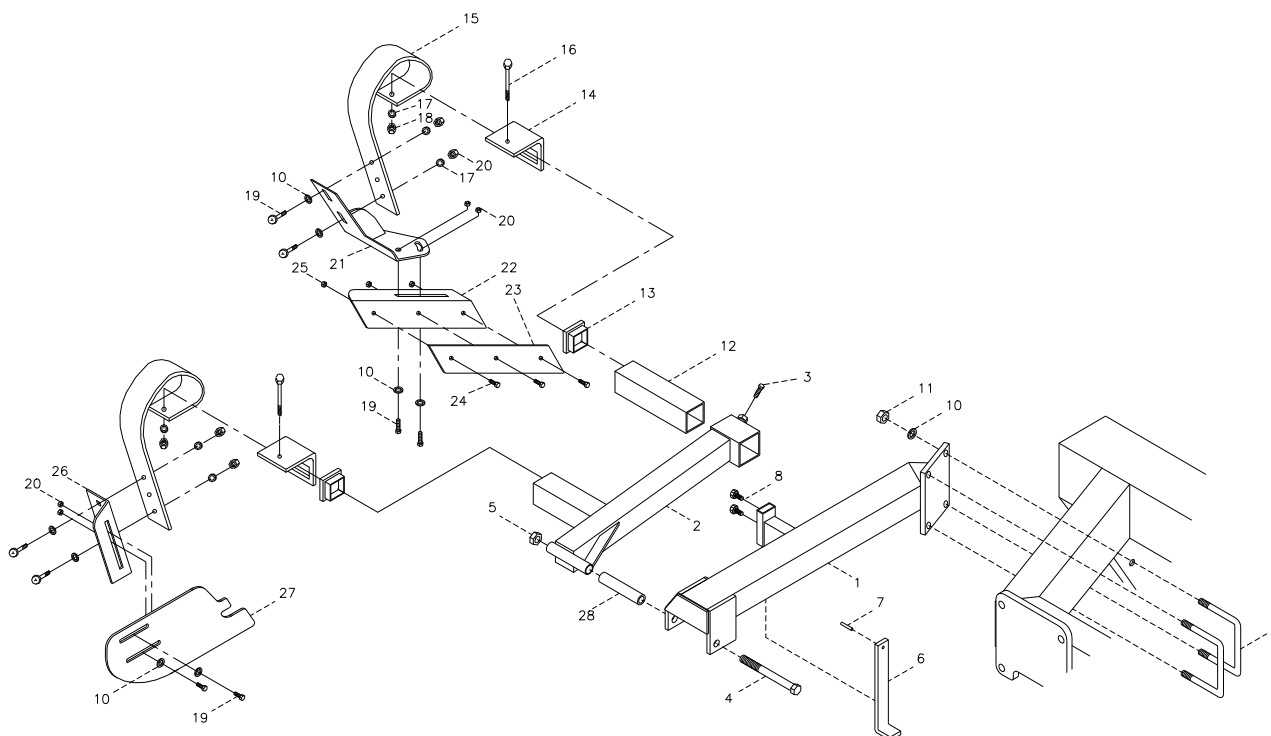
Pos	Item no.	Designation	6,3m	8,0m
1	630943070	Scraper bar 70x50x5 L=2370	1	1
2	630949451	Bracket f/scraper bar (right) Centersektion	1	1
3	630949452	Bracket f/scraper bar (left) Centersektion	1	1
2	630949449	Bracket f/scraper bar (right) Sidesektion	2	2
3	630949454	Bracket f/scraper bar (left) Sidesection	2	2
4	630938506	Double scraper 09	24	30
5	690110025	U-Bolt M10 50x70x50	69	81
6	690117012	Facet disc Ø10	138	162
7	690113005	Self-locking nut M10	138	162
8	630938507	Clamp for scraper 2009	51	63
9	661201164	M20x16 countersunk allen screw	12	12
10	630954071	Scraper bracket for center section	1	1
10	630954072	Scraper bracket for side section	0	2
10a	690110109	U-bolt M16 180x180x180		4
11	690109203	Plast stopper 70x50x2	6	6
12	690113008	Self-locking nut M16	4	12
13	690117013	Facet disc Ø16	8	12
14	630954073	Clamp	1	1
15	690103295	Bolt M16x260 8.8	4	4
16	630938505	Single scraber 09	3	3

Roller and Scraper 6.3 – 8.0 m from 2013



Pos	Varenummer	Betegnelse	6,3m	8,0m
1	630943066	Bracket for scraperbar (right)	3	3
2	630943065	Bracket for scraperbar (left)	3	3
3	1160578	Roller Ø600mm L= 2370	3	1
3	1160581	Roller Ø600mm L= 3120	0	2
4	690140808	Bearing UCF 312 (Ø60)	2	2
5	630943070	Scraperbar L=2370	3	1
5	630953070	Scraperbar L=3120	0	2
6	630938523	Scraper - long	42	52
6	630938520	Scraper - twisted	42	52
7	630943071	Scraper bracket for center section	1	1
7	630954085	Scraper bracket for side section	2	2
8	630938522	Clamp for scraper 50x70	42	52
9	690103086	Bolt M12x90 8.8	42	52
10	690113006	Self-locking nut M12	42	52
11	690117014	Facet disc Ø12	42	52
12	690110025	U-Bolt M10x50x70x50	18	18
13	690113005	Self-locking nut M10	36	36
14	690117012	Facet disc Ø10	36	36
15	690103295	Bolt M6x260 8.8	12	12
16	690113008	Self-locking nut M16	12	12
17	690117013	Facet disc Ø16	12	12
18	661201164	M20x16 countersunk allen screw 10.9	12	12
19	690109203	Plaststopper 70x50x2, black	6	6

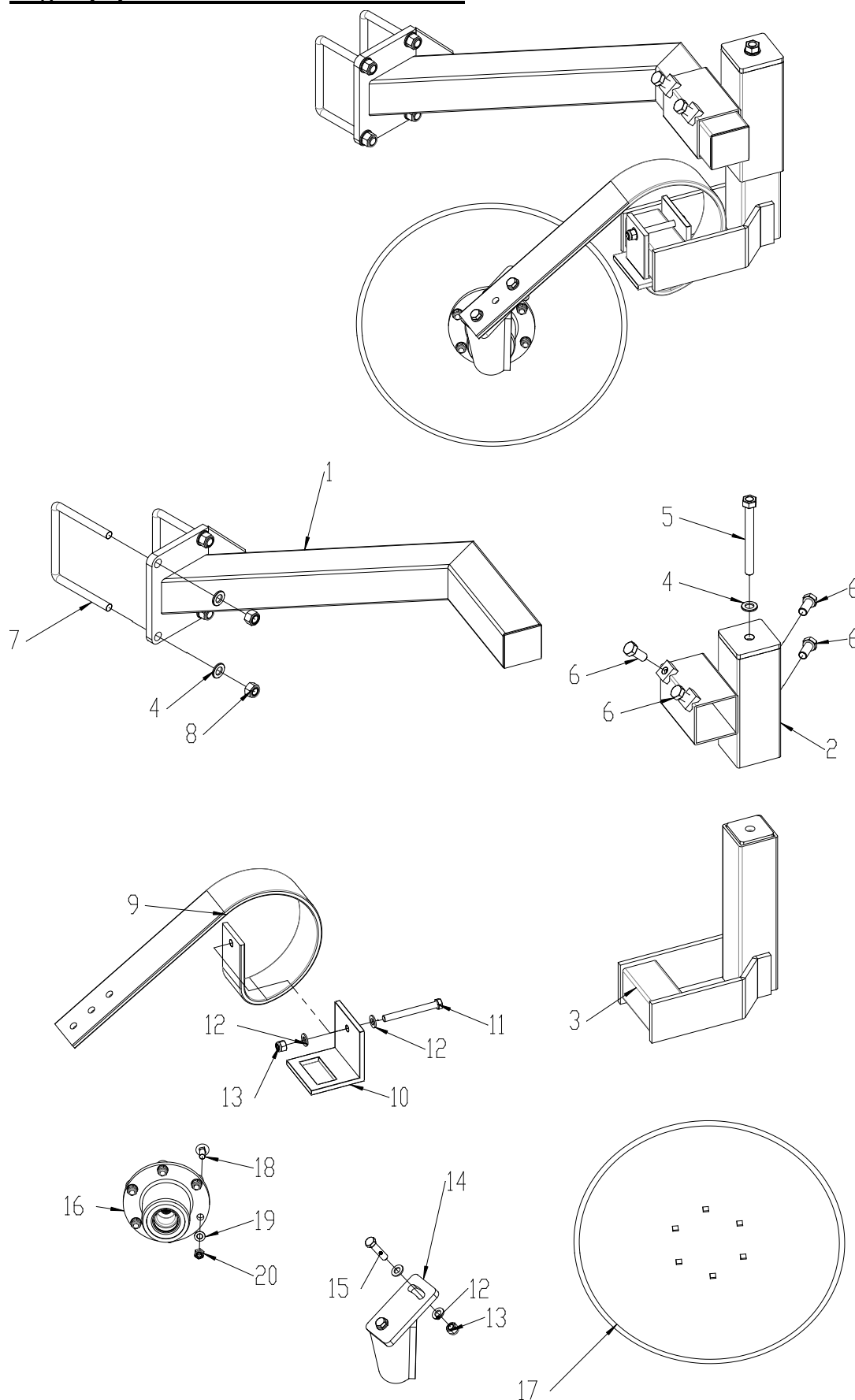
Reunavarustus



Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	630943277	Bracket f/edge equipment (From machine no. 335893) Old model New model	1	1
2	630933285	Arm f/edge plough (From machine no. 335893) Old model New model	1	1
		Nut M16	1	1
		Washer Ø17 x 40 x 6mm	1	1
		Bolt M16x100	1	1
3	690103124	Bolt M16x35	1	1
4	690103172	Bolt M20x200	1	1
5	690113009	Self-locking nut M20	1	1
6	630933298	Depth adjusting device	1	1
7	690130161	Roll pin Ø8x40	1	1
8	690101079	Bolt M10x25	2	2
9	690110103	U-bolt M16x100x150x100	2	2
10	690117013	Facet plate Ø16	12	12

Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
11	690113008	Self-locking nut M16	4	4
12	630933287	Bar f/edge plough	1	1
13	690109202	Plastic plug	3	3
14	633052200	Clamp f/tine	2	2
15	633052050	Tine (10x80)	2	2
16	690103088	Bolt M12x110	2	2
17	690117014	Facet plate Ø12	6	6
18	690113013	Self-locking nut M12 (all-metal)	2	2
19	690101220	Bolt M12x45 (carrier bolt)	8	8
20	690113006	Self-locking nut M12	8	8
21	630949430	Bracket f/edge plough	1	1
22	630949440	Edge plough	1	1
23	630949445	Share f/edge plough	1	1
24	690101210	Bolt M10x30 (carrier bolt)	3	3
25	690113005	Self-locking nut M10	3	3
26	630949420	Bracket f/edge plate	1	1
27	630949410	Edge plate Old model	1	1
27	630949412	Edge plate (From machine no. 335893) New model	1	1
28	630929130	Tube Ø30 L=148	1	1

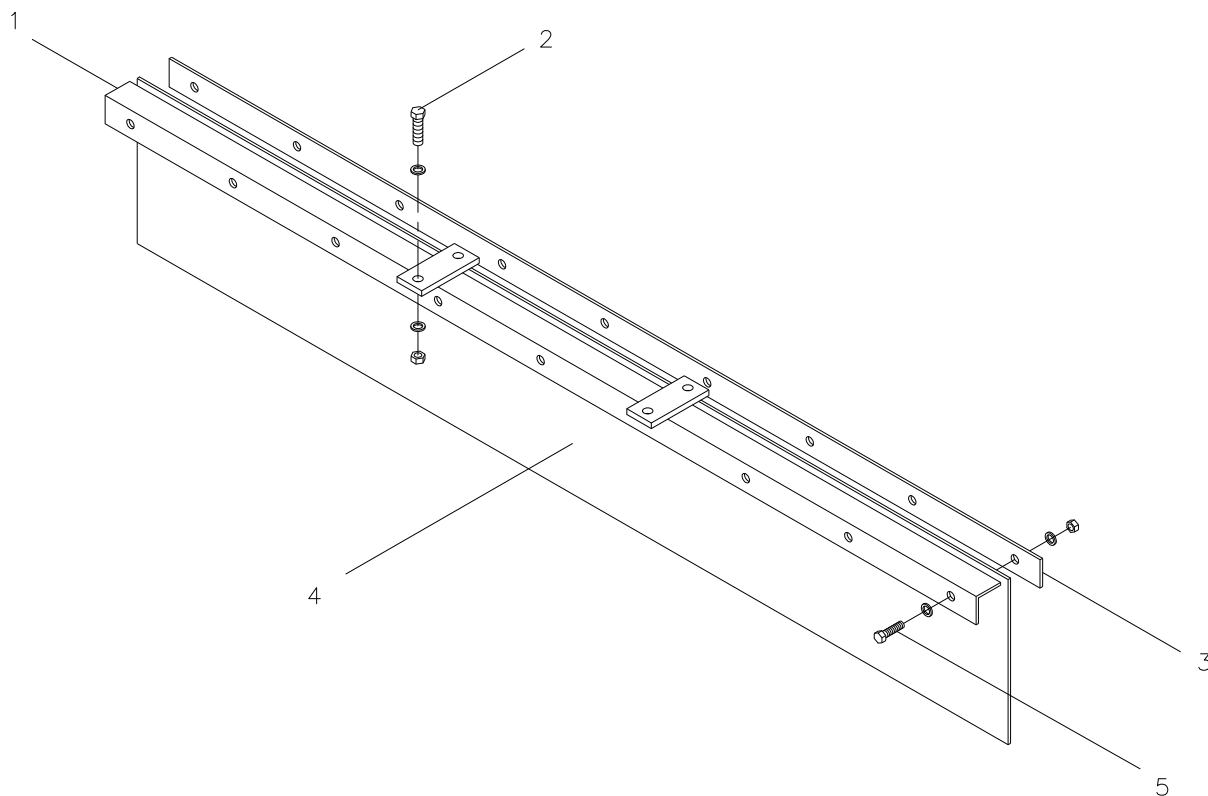
Edge equipment after machine no: 341738



Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	630943115	Mounted holder	1	1
2	630943099	Mounted spindle cross	1	1
3	630943111	Mounted spindle/tine	1	1
4	690117013	Facetdisc Ø16	5	5
5	630943109	Ass. adjustment bolt	1	1
6	690103117	Bolt M16x110 8.8	4	4
7	690110103	U-bolt M16x100x150x100	2	2
8	690113008	Self locking nut M16	4	4
9	633052050	Springboard tine 10x80 - long	1	1
10	633052200	Clamp for Spring-Board tine	1	1
11	690103098	Bolt M12x110 10.9	2	2
12	690117014	Facet plate Ø12	6	6
13	690113006	Self locking nut M12	3	3
14	630943080	Mounted bracket	1	1
15	690103096	Bolt M12x50 8.8	2	2
16	630949035	Hub	1	1
17	690153509	Disc, plain Ø508 x 4mm	1	1
18	690101210	Carriage bolt M10x 30 8.8	6	6
19	690117012	Facet disc Ø10	6	6
20	690113005	Selflocking nut M10	6	6

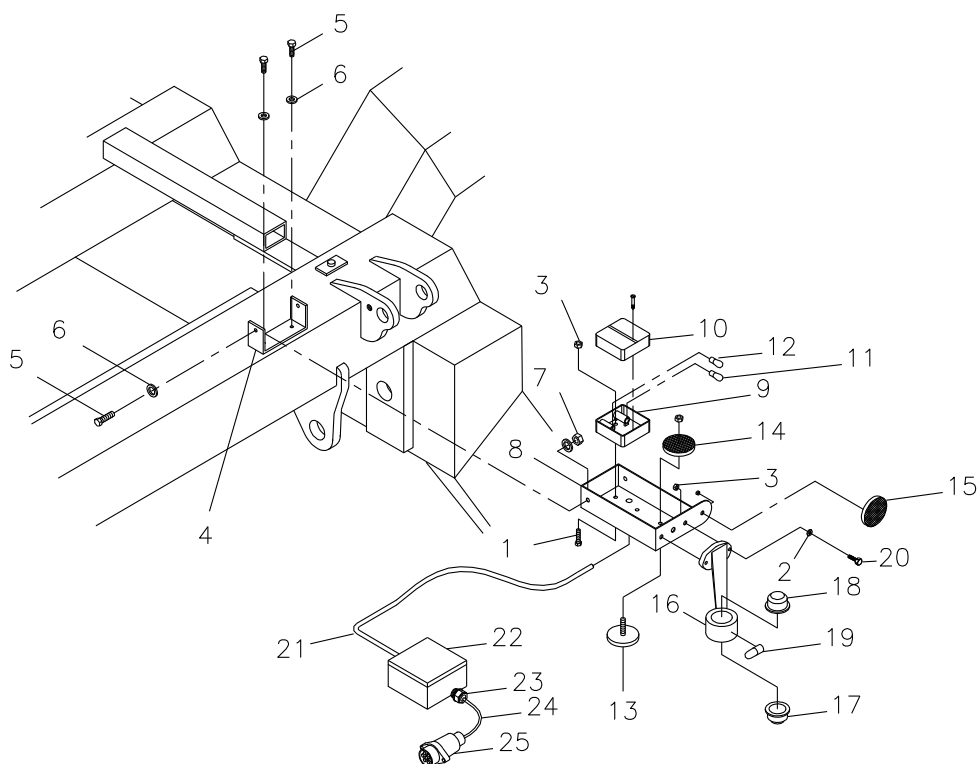
Lisävarusteiden varaosaluettelo

Materiaalin heittosuoja



Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	630943055	Bar f/material damper guard	1	1
2	690103076	Bolt M10x40	4	4
2a	690117012	Facet plate Ø10	8	8
2b	690113005	Self-locking nut M10	4	4
3	630943052	Clamping plate f/material damper guard	3	1
3	630953052	Clamping plate f/material damper guard	0	2
4	630948528	Rubber mat L = 2123	3	1
4	630958528	Rubber mat L = 2873	0	2
5	690103054	Bolt M8x40	27	33
5a	690117004	Facet plate Ø8	54	66
5b	690113004	Self-locking nut M8	27	33

Valovarustus



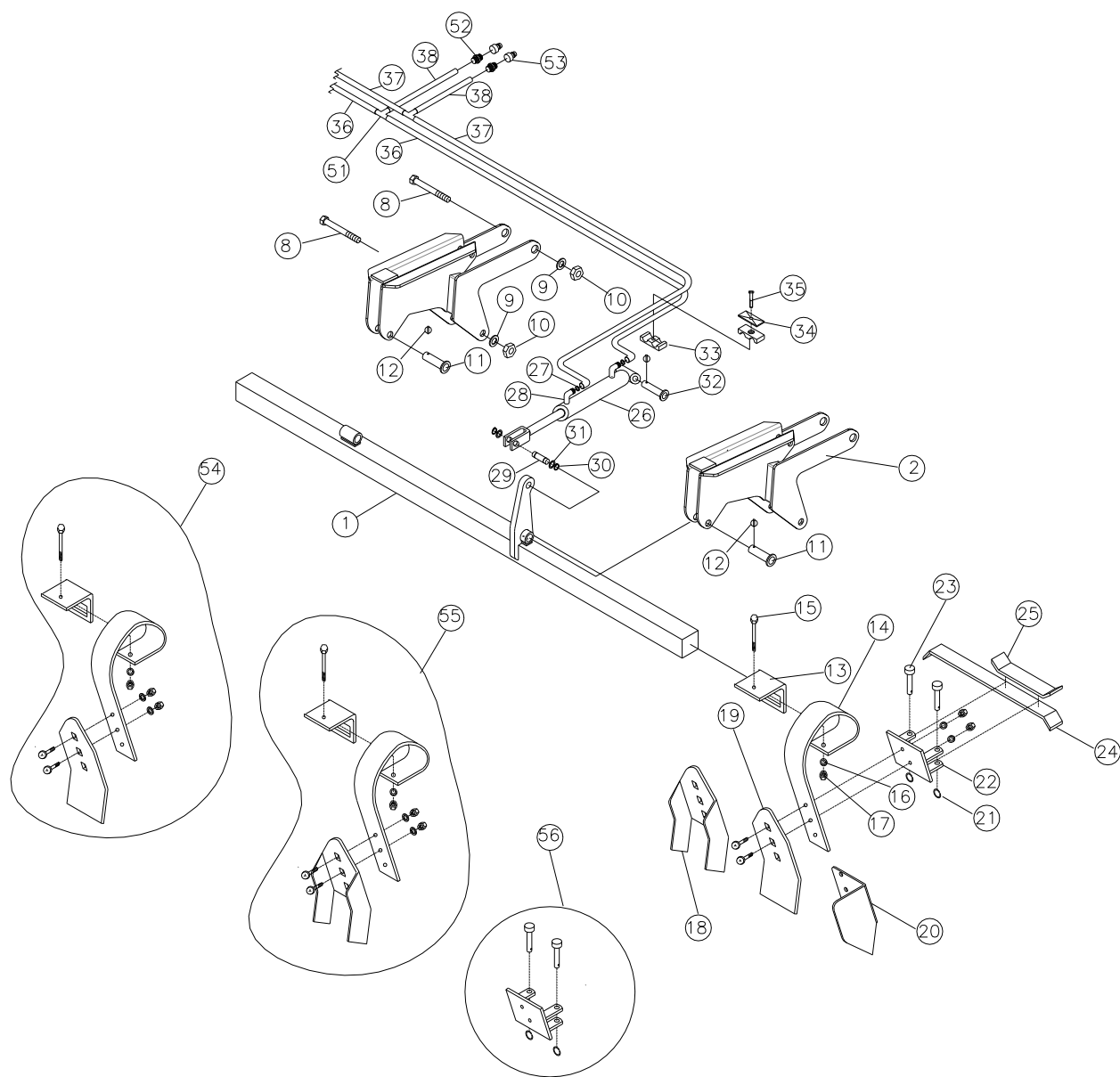
Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	690103014	Bolt M5x20	8	8
2	690117002	Facet plate Ø5	8	8
3	690113002	Self-locking nut M5	10	10
4	630930110	Bracket f/light box	2	2
5	690103025	Bolt M6x20	8	8
6	690117003	Facet plate Ø6	12	12
7	690113003	Self-locking nut M6	4	4
8	690160010	Light box (left)	1	1
8	690160011	Light box (right)	1	1
9	690160030	Rear light (complete)	2	2
10	690160031	Glass f/rear light	2	2
11	690160032	Bulb f/flasher 12V 1x21W – BA15s	2	2
12	690160033	Bulb f/rear- and stoplight 12V 1x21/5W – BAY 15d	2	2
13	690160041	Reflex (white) w/screwed pin and nut	2	2
14	690160040	Reflex (red) w/holes	2	2

Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
15	690160042	Reflex (yellow) w/screwed pin and nut	2	2
16	690160060	Marking lights (left + right)	2	2
17	690160065	Glass f/marketing lights (white)	2	2
18	690160066	Glass f/marketing lights (red)	2	2
19	690160067	Bulb f/ marking lights 12V 10W – BA15s	4	4
20	690210100	Screw M5x16	4	4
21	690160080	Cable 5 x 1 mm ² , left (1,6 m)	1	1
21	690160080	Cable 5 x 1 mm ² , right (1,3 m)	1	1
22	690209492	Connecting box 105x105x60	1	1
23	690209475	Fitting PG11 w/nut	3	3
24	690160080	Cable 5 x 1 mm ² (6,0 m)	1	0
24	690160080	Cable 5 x 1 mm ² (7,0 m)	0	1
25	690160070	Plug 7-poles DIN 72 577 – ISO 1724	1	1

Note:

Check number and measurements of all cables before ordering the spare parts

Springboard



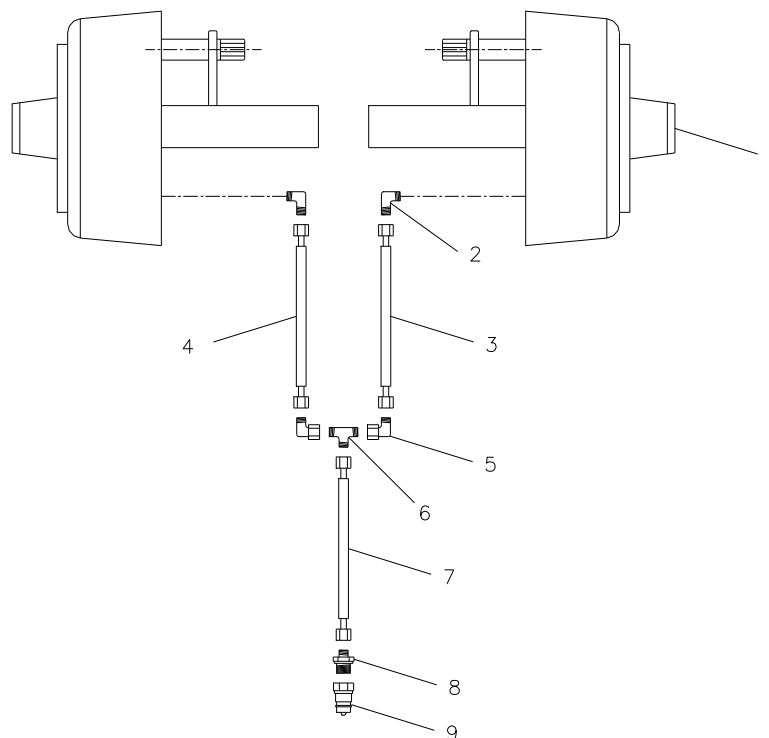
Pos	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	633943000	Bar (right)	1	
1	633943001	Bar (left)	1	
1	633943002	Bar (center)	1	
1	633953000	Bar (right)		1
1	633953001	Bar (left)		1
1	633953002	Bar(center)		1
2	633941020	Horn	6	6
8	690103178	Bolt M20x220	12	12
9	690117005	Facet disc Ø20	12	12
10	690113009	Self locking nut M20	12	12
11	69525087F	Pin Ø25 L=87	6	6
12	690134001	Ring pin Ø4,5	8	8
13	633052200	Clamp for tine	26	32
14	633052050	Tine (10x80)	26	32
15	690103098	Bolt M12x110 10.9	26	32
16	690117014	Facet disc Ø12	26	32
17	690112011	Self locking nut M12	26	32
18	633052150	Slicing plates point incl. bolts	26	32
19	633052100	Tine point (8x150) incl. bolts	26	32
20	633052250	Edge equipment (left)	1	1
20	633052255	Edge equipment (right)	1	1
21	690134000	Locking ring Ø30x3	52	64
22	633055500	Tine bracket f/transverse locking system	26	32
23	69512040K	Pin Ø12,5x40	52	64
24	633055710	Locking bar f/transverse locking system (long)	24	30
25	633055700	Locking bar f/transverse locking system (short)	6	6
26	690200160	Cylinder 50/30x155	3	5
26a	690200046	Gasket set 50/30 (Laizhou)		
27	690207901	Restrictor 1 mm	3	5
28	690203006	Fitting, 90angle, 10x3/8" BSP	6	10
29	69520046D	Pin Ø20 L=46	3	5
30	691372020	Seeger circlip ring Ø20	6	10
31	690115010	Washer Ø20/Ø28 x 1mm	6	10
32	69520087F	Pin Ø20 L=87	3	5

Pos	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
33	690210210	Tube-support double Ø14/Ø14	4	4
34	690210211	Top plate f/double tube-support	2	2
35	690103054	Bolt M8x40	2	2
36	690201048	Hydraulic hose 3610 mm ¼" st/st	2	0
37	690201015	Hydraulic hose 710 mm ¼" st/st	1	1
38	690201042	Hydraulic hose 500 mm ¼" st/st	1	0
39	690201033	Hydraulic hose 2500 mm ¼" st/st	2	2
40	690201006	Hydraulic hose 3800 mm ¼" st/st	1	0
41	690201038	Hydraulic hose 4000 mm ¼" st/st	1	0
42	690201029	Hydraulic hose 4300 mm ¼" st/st	2	0
43	690201004	Hydraulic hose 4950 mm ¼" st/st	0	1
44	690201021	Hydraulic hose 2300 mm ¼" st/st	0	2
45	690201022	Hydraulic hose 3140 mm ¼" st/st	0	2
46	690201052	Hydraulic hose 935mm ¼" st/st	0	1
47	690201070	Hydraulic hose 2800 mm ¼" st/st	0	2
48	690201044	Hydraulic hose 3460 mm ¼" st/st	0	2
49	690201018	Hydraulic hose 1460 mm ¼" st/st	0	2
50	690201053	Hydraulic hose 1260 mm ¼" st/st	0	2
51	690203015	Fitting, T10	4	8
52	690203003	Fitting, straight 10-1/2" BSP	2	2
53	690203001	Quick coupling, male E402 ½"	2	2
54	633052000	Tine w/flat tine point (complete)		
55	633052025	Tine w/slicing plates point (complete)		
56	633055510	Tine bracket f/transverse locking system (complete)		

Note:

Check number and measurements of all hoses before ordering the spare parts.

Hydrauliset jarrut

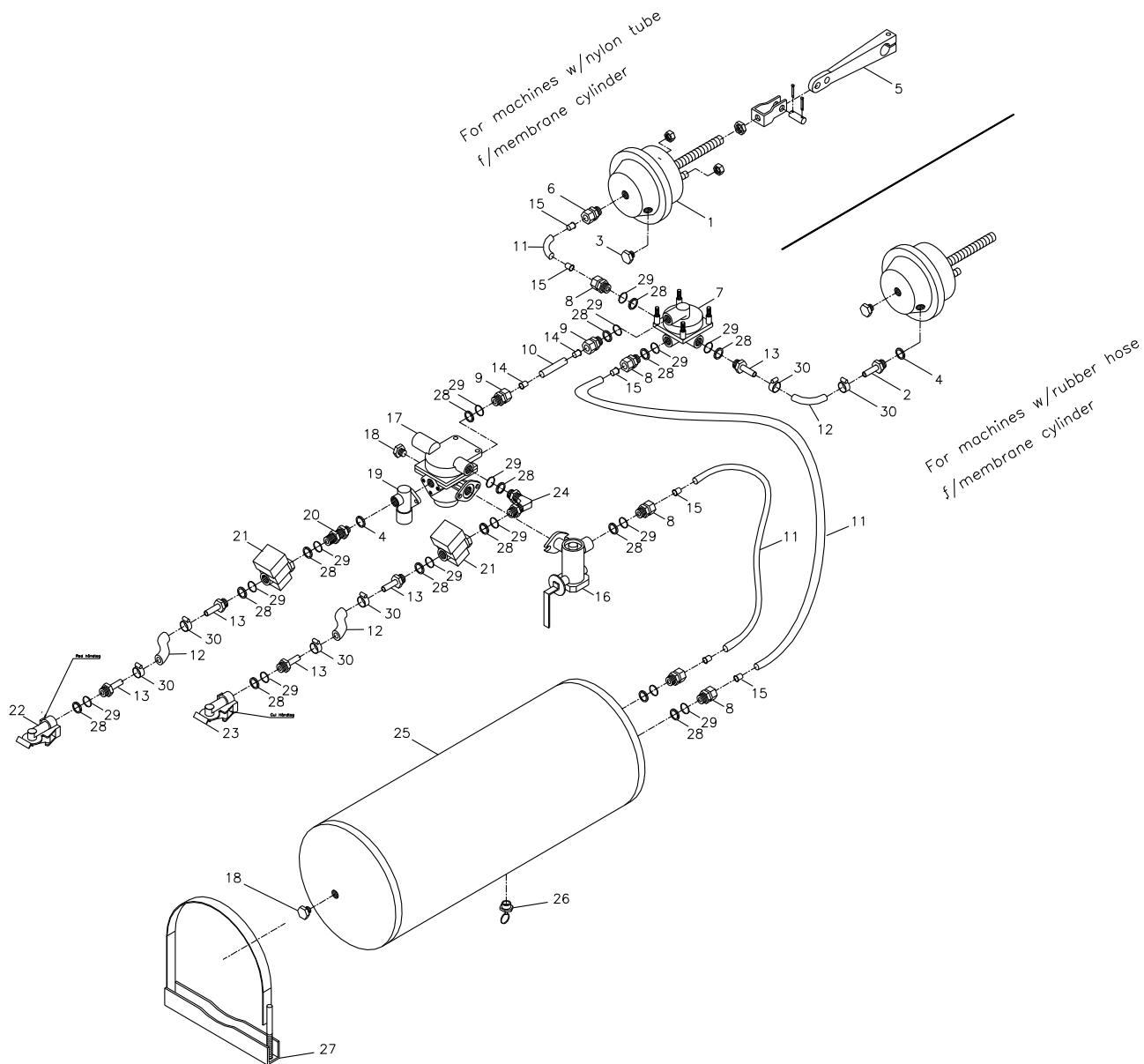


Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1		See pos 13, page 20 C	2	0
1		See pos 13, page 20 D	0	2
2	690203006	Fitting, 90angle 10-3/8" BSP	2	2
3	690201018	Hydraulic hose 1460 mm 1/4"	1	1
4	690201053	Hydraulic hose 1260 mm 1/4"	1	1
5	690203016	Fitting, 90angle 10mm	2	2
6	690203015	Fitting, T10	1	1
7	690201025	Hydraulic hose 5640 mm 1/4"	1	1
8	690203003	Fitting, straight 10-1/2" BSP	2	2
9	690203001	Quick coupling, male E402 1/2"	2	2

Note:

Check number and measurements of all hoses before ordering the spare parts.

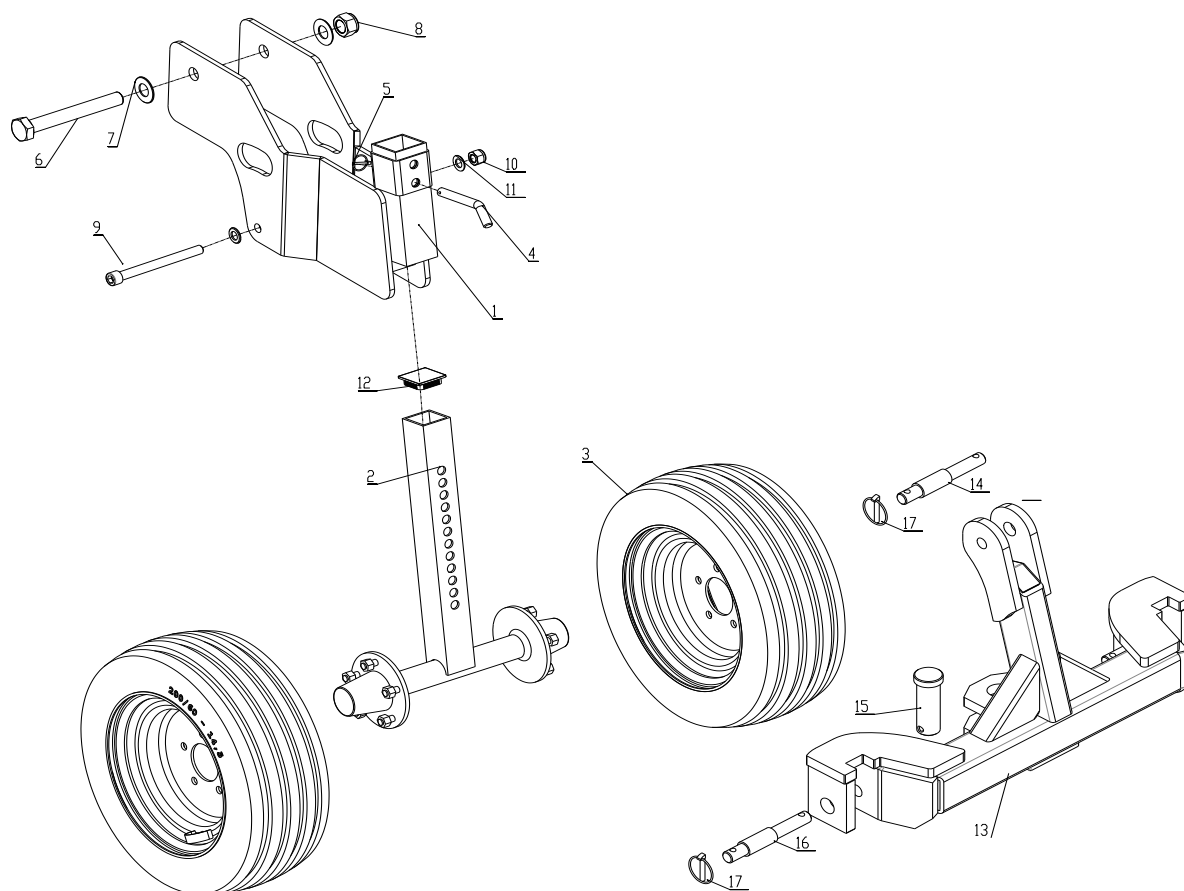
Paineilmajarrut



Pos.	Item no.	Designation	w/nylon tube f/ membrane cyl.	w/rubber hose f/membrane cyl.
1	690190001	Membrane cylinder 16"	2	2
2	690190070	Hose fitting M16x1.5 w/ Ø12	0	2
3	690190005	Test fitting, straight M16x1.5	2	2
4	690208102	Bonded seal PP 45-12	1	3
5	690190010	Mounting set, short U-bracket	2	2
6	690202930	Fitting, straight M16x1.5, Ø15 hose	2	0
7	690190015	Relay valve M22x1.5	1	1
8	690202941	Fitting, straight M22x1.5, Ø15 hose	6	4
9	690202940	Fitting, straight M22x1.5, Ø10 hose	2	2
10	690190080	Nylon tube Ø10x1mm	1	1
11	690190085	Nylon tube Ø15x1.5mm	4	2
12	690190105	Hose Ø14.5x5mm	2	4
13	690190073	Hose fitting M22x1.5, w/Ø12	4	6
14	690190090	Support bushing f/tube Ø10x1.5mm	2	2
15	690190095	Support bushing f/tube Ø15x1.5mm	8	4
16	690190020	Brake power regulator M22x1.5	1	1
17	690190025	Trailer air brake valve M22x1.5	1	1
18	690190026	Plug	2	2
19	690190035	Relief valve	1	1
20	690203420	Fitting, straight M16x1.5+M22x1.5	1	1
21	690190040	Filter M22x1.5	2	2
22	690190045	Hose coupling M22x1.5 (red)	1	1
23	690190046	Hose coupling M22x1.5 (yellow)	1	1
24	690190030	V-fitting M22x1.5	1	1
25	690190050	Air receiver 40 l	1	1
26	690190051	Drainage valve	1	1
27	690190052	Suspension for air receiver	2	2
28	690190060	Pressure ring M22x1.5	15	15
29	690190065	O-ring M22x1.5	15	15
30	690109305	Hose clamp 15-24 mm	4	8

Support wheels and cross-drawbar

until machinnumber 345420

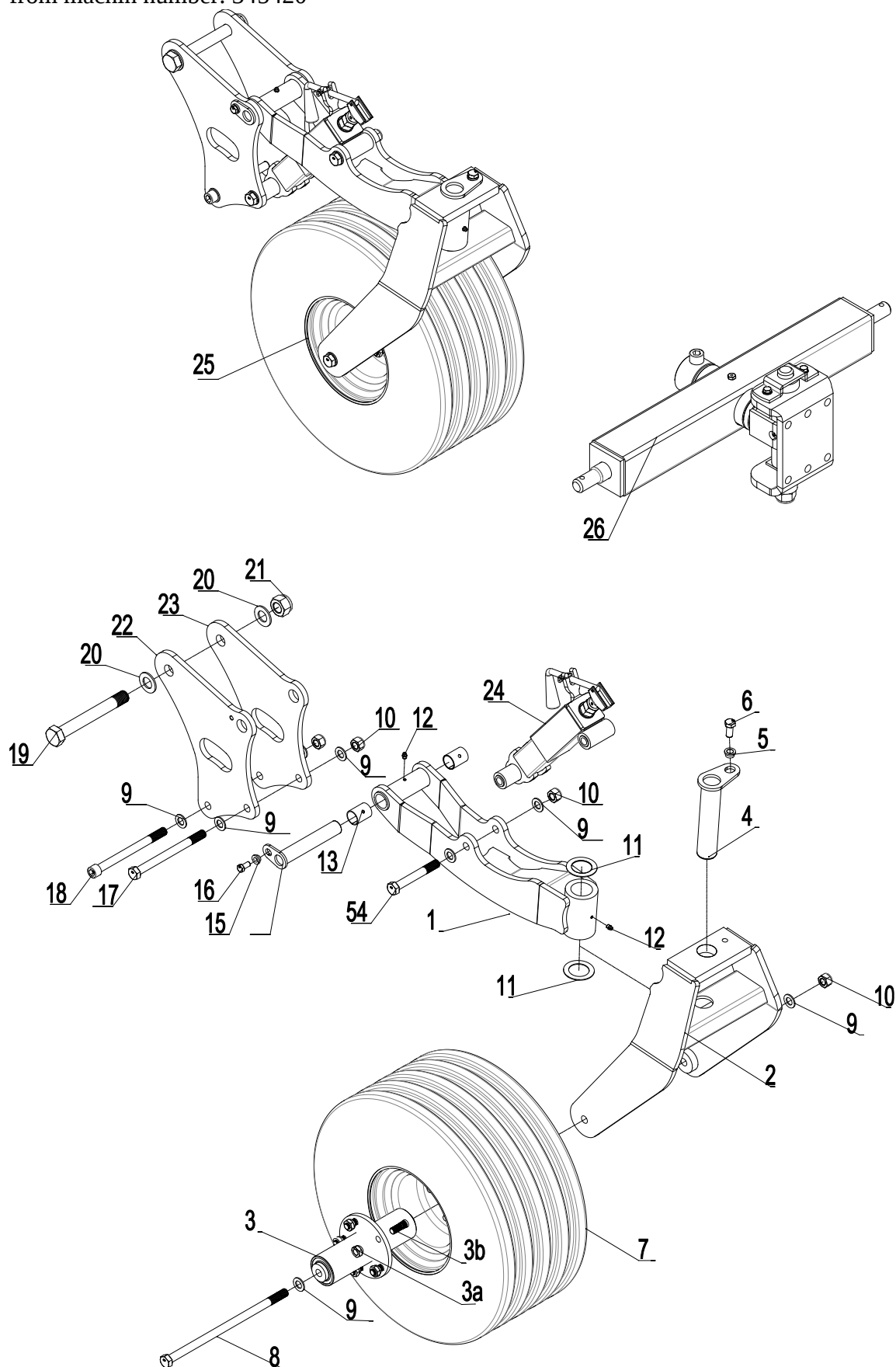


Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	30940500	Bracket f/support wheel	2	2
2	30910502	Ass hub w/adjustment tube	2	2
3	0395600	Wheel complete 200/60-14,5 10-PR	4	4
4	630320401	Pin Ø19x190	2	2
5	690134001	Ring pin Ø4,5 galv.	2	2
6	690103871	Bolt M30x240 8.8	2	2
7	690115014	Facet disc 30mm	2	2
8	690113018	Self locking nut M30	2	2
9	690103001	Allen bolt M20x220 12.9	2	2
10	690113009	Self locking nut M20	2	2
11	690117005	Facet disc20mm	2	2
12	690109202	Plast stopper 70x70x5	4	4

Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
13	630945500	Cross drawbar Cat. 2/3 (Danish)	1	1
13	630945507	Cross drawbar Cat. 2/3 (German)	1	1
14	69525105C	Pin CAT II/III	1	1
15	69448140J	Pin Ø48,5 L=140 (Danish)	1	1
15	69438140J	Pin Ø38,5 L=140 (German)	1	1
16	69528105C	Pin Ø28 L=105	2	2
17	690134008	Ring pin	3	3

Support wheels and pivoted drawbar

from machin number: 345420

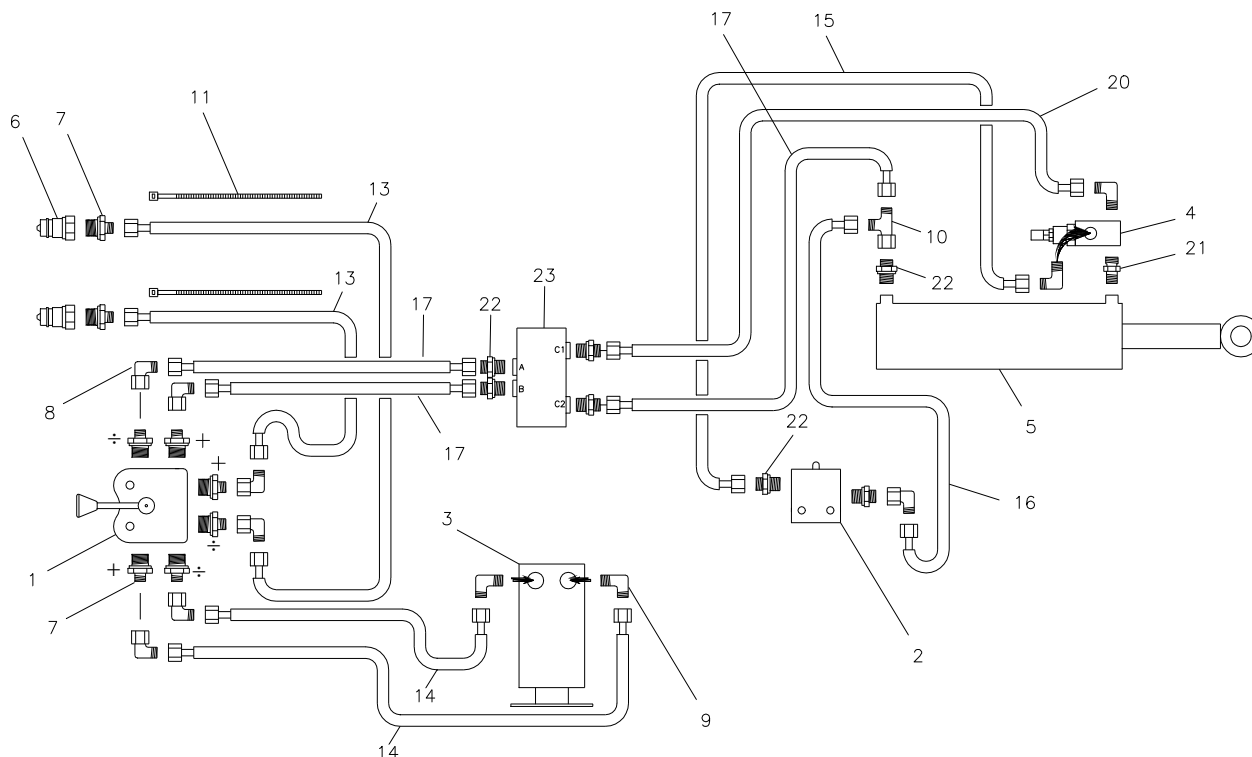


Pos	Vare nr.	Betegnelse	6,3 m	8,0 m
1	630950807	Wheel assembly, complete	2	2
2	630910729	Wheel suspension	2	2
3	630910750	Hub 5-M16/94-140 - Hub lenght 320mm - M20	2	2
3a	0395291	Hub nut M16x1,5 R19	10	10
3b	0395271	Hub bolt 16 x 1,5 L=50mm	10	10
4	69450230G	Pin Ø50 L=230	2	2
5	630532700	Lock bush for pin head f/M16 bolt	2	2
6	690103124	Bolt M16x35 8.8	2	2
7	0395650	Wheel 300/65x12, complete	2	2
8	690103286	Bolt M20x420 8.8	2	2
9	690117005	Facet plate Ø20	16	16
10	690113009	Self-locking nut M20	8	8
11	690140712	Sliding washer ø52/ø78x2	4	4
12	690136029	Lubrication nipple M8	4	4
13	690140716	Bearing bush Ø35/39 L=50	4	4
14	69435202G	Pin ø35 L= 202	2	2
15	630532600	Lock bush for pin head f/M12 bolt	2	2
16	690101101	Bolt M12x25 8.8	2	2
17	690103183	Bolt M20x240 8.8	2	2
18	690103002	Hexagon bolt M20x240 12.9	2	2
19	690103871	Bolt M30x240 8.8	2	2
20	690115014	Facet plate Ø30	4	4
21	690113018	Self-locking nut M30	2	2
22	630950806	Side plate, (with M12 thread)	2	2
23	630950801	Side plate	2	2
24	690304110	Spindle complete	2	2
25	630950810	Supporting wheel, complete	2	2
26	630757034	Pivoting Crossbar CAT III /Ø36,5	2	2
26	630757045	Pivoting Crossbar CAT IV /Ø50	2	2

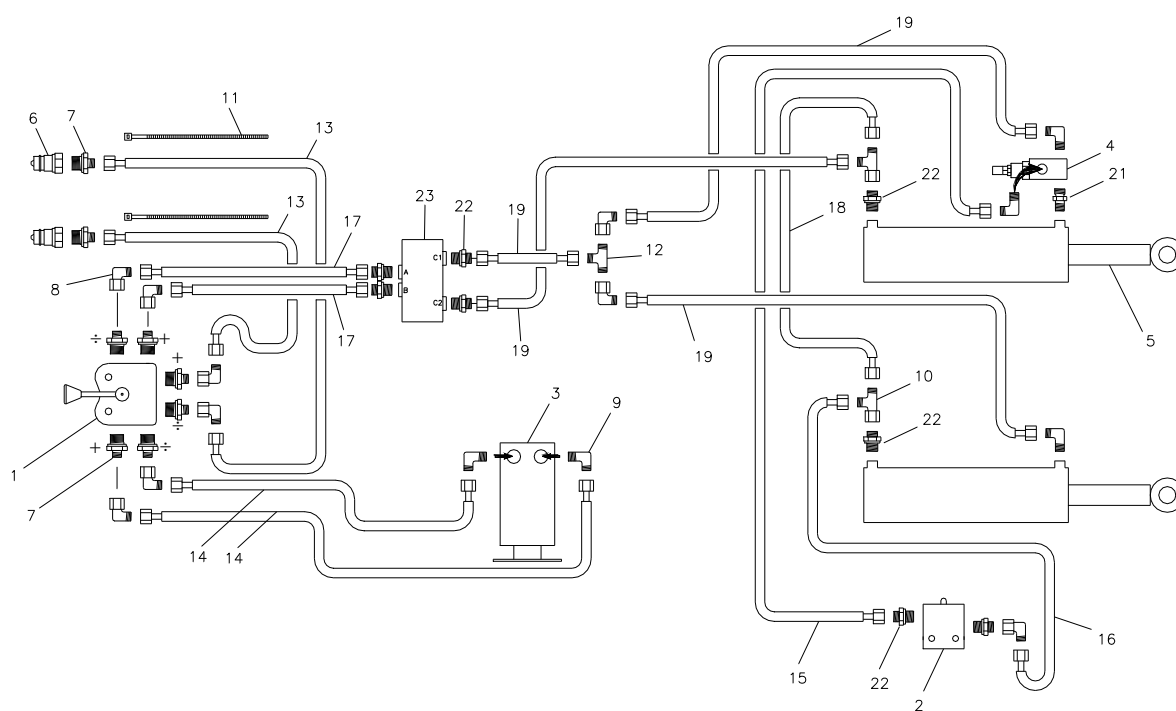
Hydrauliikan varaosaluettelo

Keski- ja sivulohkon nostohydrauliikka

6,3 m



8,0 m



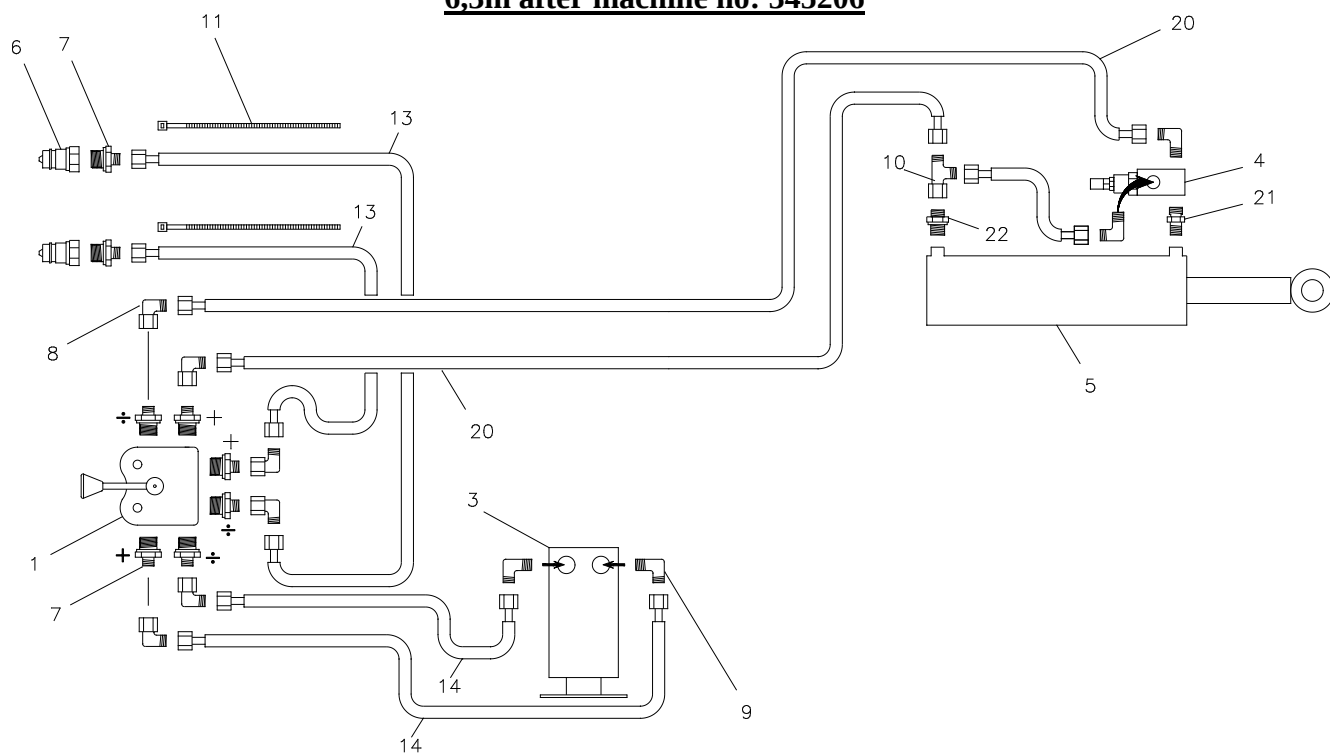
Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	690207220	Rotary valve ½"	1	1
2	690207100	Limit valve FC10NA	1	1
3	690141098	Hydraulic jack, 560kg	1	1
4	690207104	Adjustable pressure control valve 3/8"	1	1
5	690200014	See pos. 21, page 15	1	2
6	690203001	Quick coupling, male E402 ½"	2	2
7	690203003	Fitting, straight 10-1/2" BSP	8	8
8	690203016	Fitting 90angle 10mm	7	9
9	690203006	Fitting, 90angle 10-3/8" BSP	4	5
10	690203120	Fitting T10L, premounted w/o-ring	1	2
11	690119203	Cable strap (red)	2	2
12	690203015	Fitting T10	0	1
13	690201006	Hydraulic hose 3800mm 1/4" st/st	2	2
14	690201032	Hydraulic hose 1130mm 1/4" st/st	2	2
15	690201016	Hydraulic hose 1830mm 1/4" st/st	1	1
16	690201015	Hydraulic hose 710mm 1/4" st/st	1	1
17	690201051	Hydraulic hose 250mm 1/4" st/st	3	2
18	690201009	Hydraulic hose 355mm 1/4" st/st	0	1
19	690201055	Hydraulic hose 1010mm 1/4" st/st	0	4
20	690201018	Hydraulic hose 1460mm 1/4" st/st	1	0
21	690202810	Hexagon nipple 3/8"x 3/8" BSP-T	1	1
22	690203002	Fitting, straight GA10LK 3/8"	7	8
23	690202971	Check valve (pilot-controlled, double) 3/8"	1	1

Note:

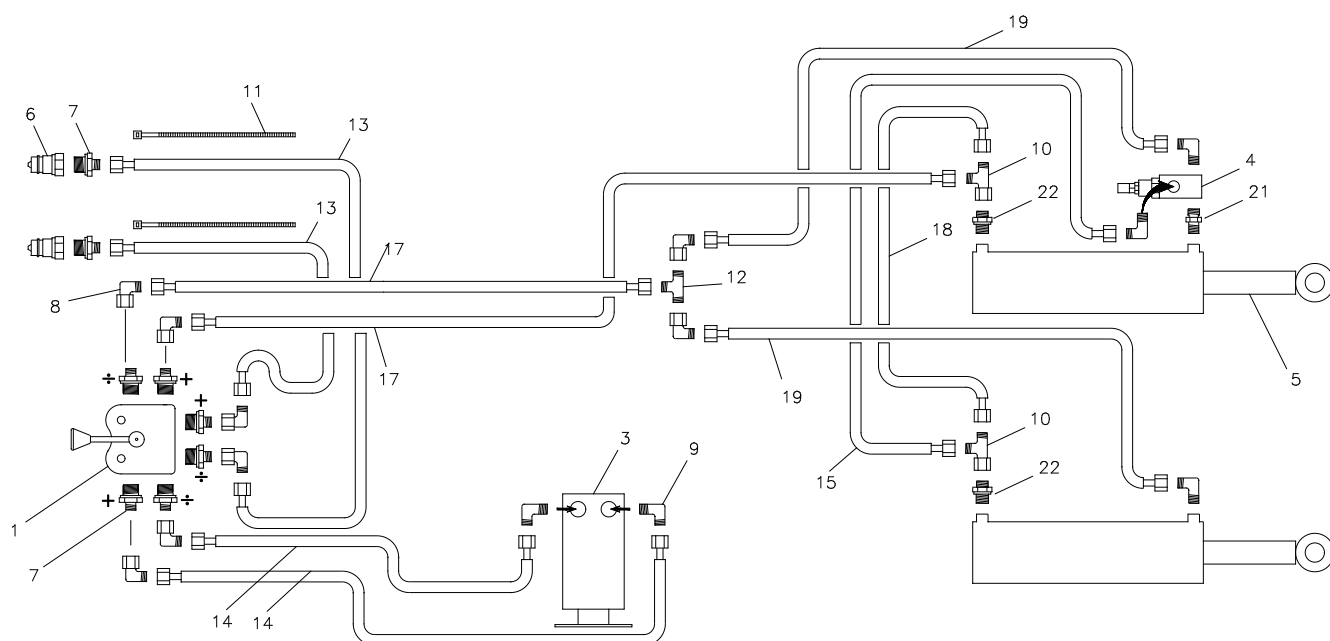
Check number and measurements of all hoses before ordering the spare parts.

Keski- ja sivulohkon nostohydrauliikka

6,3m after machine no: 345206



8,2m after machine no: 345206



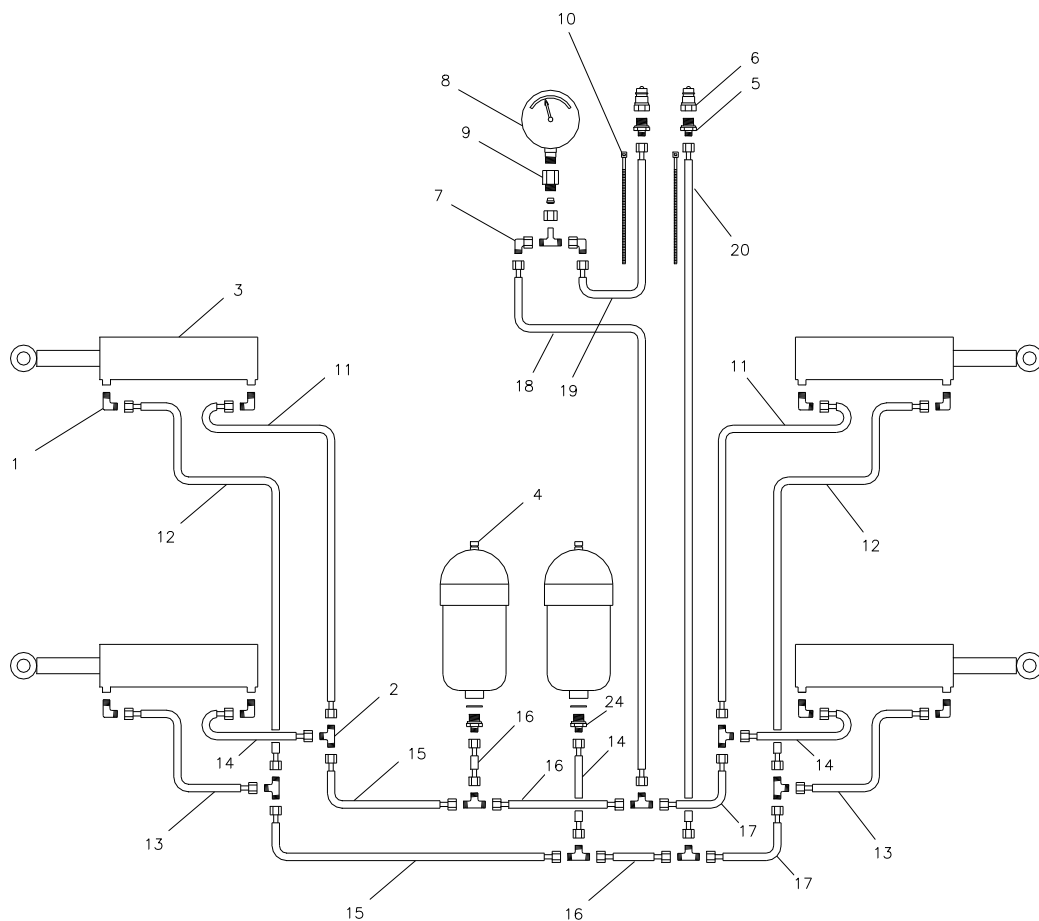
Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	690207220	Rotary valve ½"	1	1
3	690141098	Hydraulic jack 5600 kg	1	1
4	690207104	Adjustable pressure control valve 3/8"	1	1
5	690200014	Cylinder 100/60x1000 Ø35/Ø35	1	2
6	690203001	Quick coupling, male E402 ½"	2	2
7	690203003	Fitting, straight 10-1/2" BSP	8	8
8	690203016	Fitting 90angle 10mm	7	9
9	690203006	Fitting, 90angle 10-3/8" BSP	4	5
10	690203120	Fitting T10L, premounted w/o-ring	1	2
11	690119203	Cable strap (red)	2	2
12	690203015	Fitting T10	0	1
13	690201006	Hydraulic hose 3800mm 1/4" st/st	2	2
14	690201032	Hydraulic hose 1130mm 1/4" st/st	2	2
15	690201032	Hydraulic hose 1130mm 1/4" st/st	0	1
17	690201051	Hydraulic hose 1260mm 1/4" st/st	0	2
18	690201009	Hydraulic hose 355mm 1/4" st/st	0	1
19	690201055	Hydraulic hose 1010mm 1/4" st/st	0	2
20	690201018	Hydraulic hose 1460mm 1/4" st/st	2	0
21	690202810	Hexagon nipple 3/8"x 3/8" BSP-T	1	1
22	690203002	Fitting, straight 10-3/8" BSP	1	2

Note:

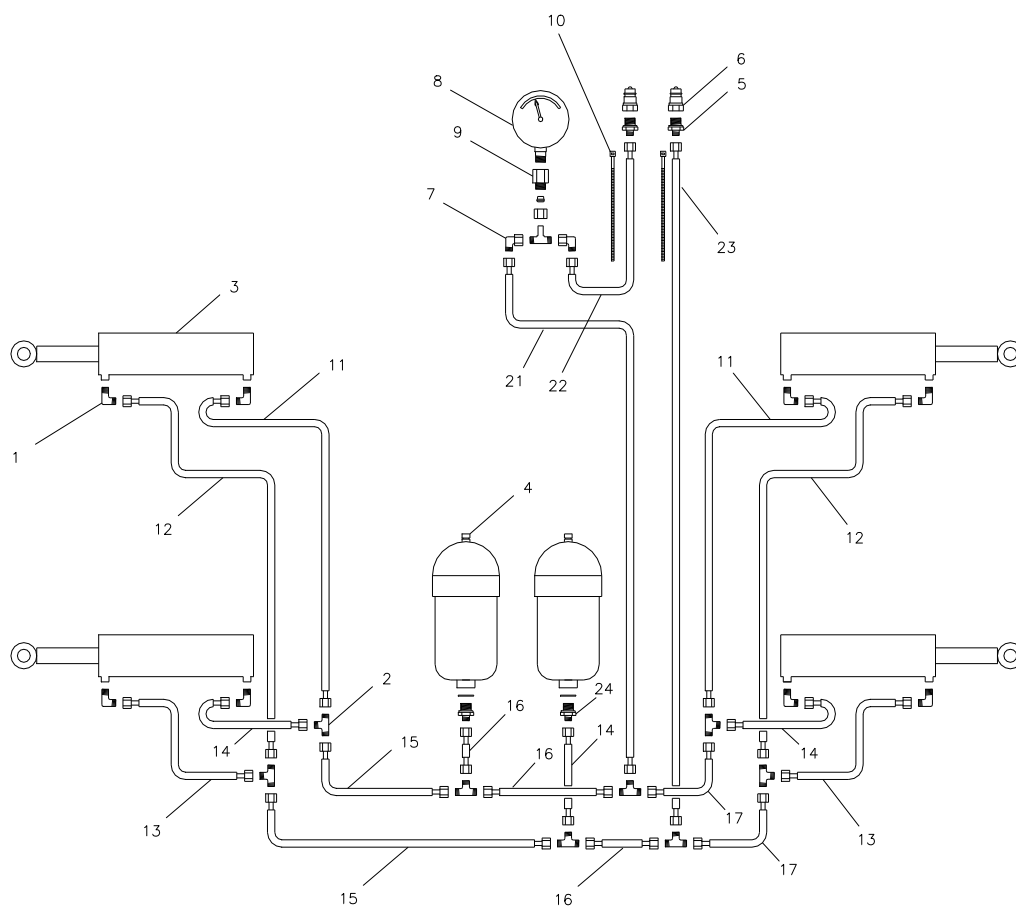
Check number and measurements of all hoses before ordering the spare parts.

Sivulohkon nostohydrauliikka

6,3 m



8,0 m



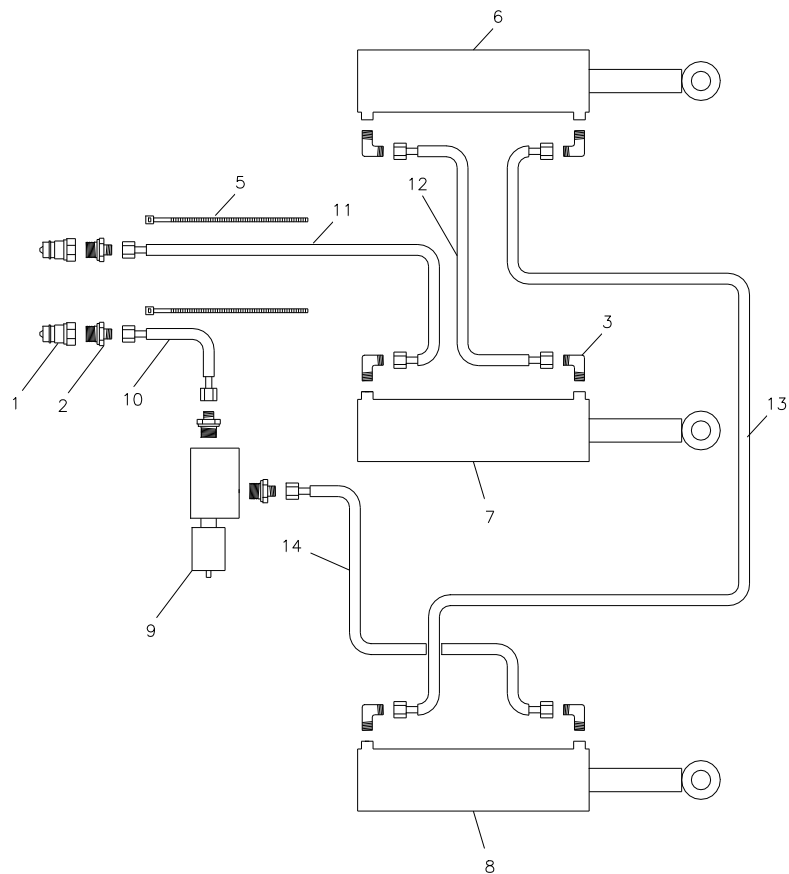
Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	690203006	Fitting, 90angle 10-3/8" BSP	8	8
2	690203015	Fitting T10	9	9
3		See pos. 26, page 21	4	4
4	690206510	Accumulator HST 2.3 l, 10 Bar	2	2
5	690203003	Fitting, straight 10-1/2" BSP	2	2
6	690203001	Quick coupling, male E402 1/2"	2	2
7	690203016	Fitting, 90angle 10mm	2	2
8	690206822	Pressure gauge	1	1
9	690206823	Pressure gauge fitting 10-1/2"	1	1
10	690119202	Cable strap (blue)	2	2
11	690201018	Hydraulic hose 1460mm 1/4" st/st	2	2
12	690201068	Hydraulic hose 1950mm 1/4" st/st	2	2
13	690201064	Hydraulic hose 820mm 1/4" st/st	2	2
14	690201009	Hydraulic hose 355mm 1/4" st/st	3	3
15	690201067	Hydraulic hose 790mm 1/4" st/st	2	2
16	690201051	Hydraulic hose 250mm 1/4" st/st	3	3
17	690201015	Hydraulic hose 710mm 1/4" st/st	2	2
18	690201060	Hydraulic hose 3000mm 1/4" st/st	1	0
19	690201038	Hydraulic hose 4000mm 1/4" st/st	1	0
20	690201028	Hydraulic hose 6700mm 1/4" st/st	1	0
21	690201007	Hydraulic hose 3700mm 1/4" st/st	0	1
22	690201038	Hydraulic hose 4000mm 1/4" st/st	0	1
23	690201054	Hydraulic hose 7100mm 1/4" st/st	0	1
24	690203012	Fitting, straight M18x1.5x12mm w/joint ring	2	2

Note:

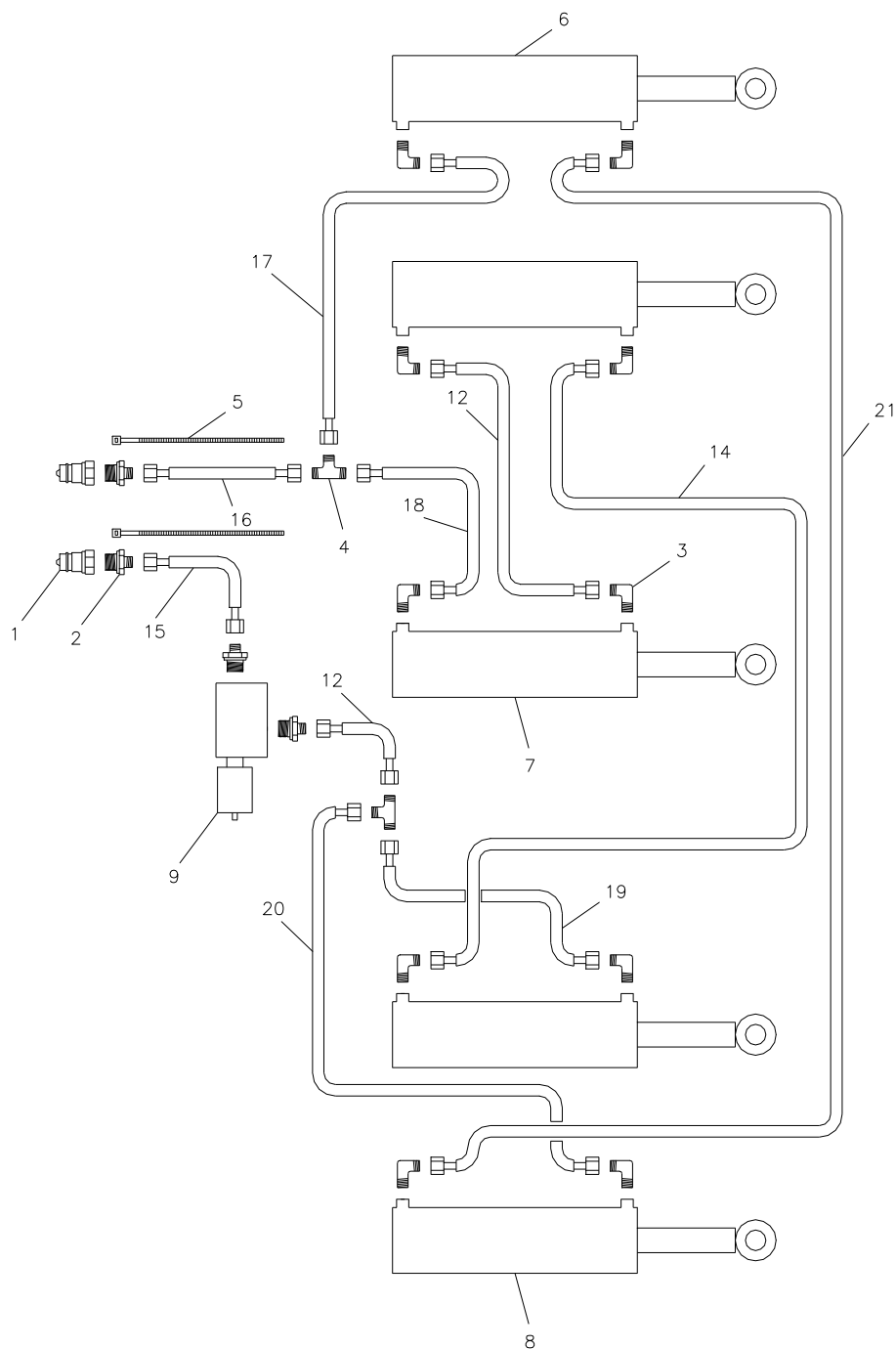
Check number and measurements of all hoses before ordering the spare parts.

Lautasten säätöhydrauliikka

6,3 m



8,0 m



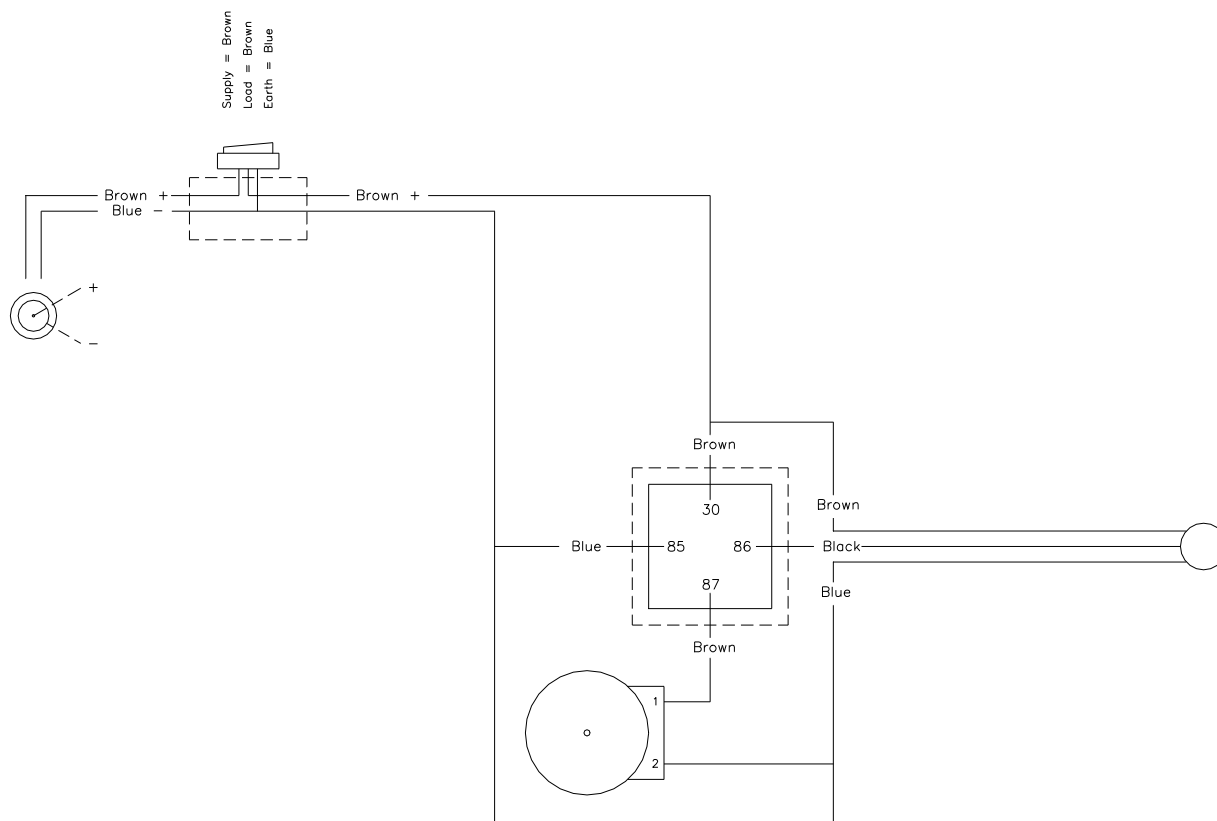
Pos.	Item no.	Designation	6,3 m	8,0 m
1	690203001	Quick coupling male E402 ½"	2	2
2	690203003	Fitting, straight 10-1/2" BSP	4	4
3	690203006	Fitting, 90angle 10-3/8" BSP	6	10
4	690203015	Fitting T10	0	2
5	690119204	Cable strap (green)	2	2
6	690200640	See pos. 13, page 21 (right) 85/30x155	1	2
7	690200660	See pos. 32, page 16 90/30x155	1	1
8	690200620	See pos. 13, page 21 (left) 80/30x155	1	2
9	690209453	Depth stop valve el. (complete)	1	1
10	690201006	Hydraulic hose 3800mm 1/4" st/st	1	0
11	690201047	Hydraulic hose 4610mm 1/4" st/st	1	0
12	690201054	Hydraulic hose 7100mm 1/4" st/st	1	2
13	690201025	Hydraulic hose 5640mm 1/4" st/st	1	0
14	690201028	Hydraulic hose 6700mm 1/4" st/st	1	1
15	690201006	Hydraulic hose 3800mm 1/4" st/st	0	1
16	690201011	Hydraulic hose 5350mm 1/4" st/st	0	1
17	690201066	Hydraulic hose 7800mm 1/4" st/st	0	1
18	690201067	Hydraulic hose 790mm 1/4" st/st	0	1
19	690201053	Hydraulic hose 1260mm 1/4" st/st	0	1
20	690201060	Hydraulic hose 3000mm 1/4" st/st	0	1
21	690201065	Hydraulic hose 10000mm 1/4" st/st	0	1

Note:

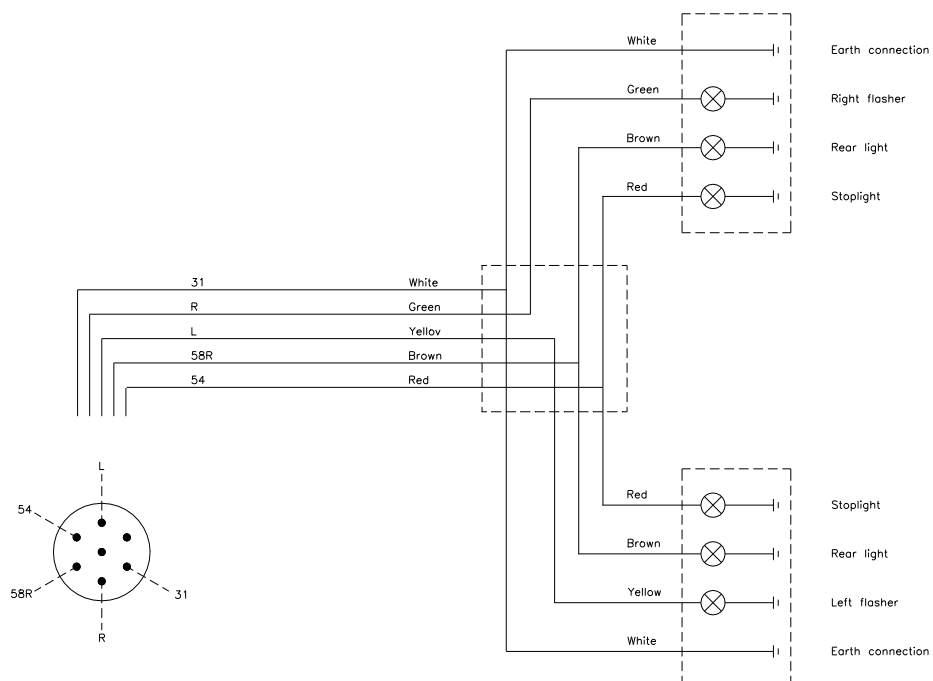
Check number and measurements of all hoses before ordering the spare parts.

Kaaviot

Syvyyden sähkösäätö

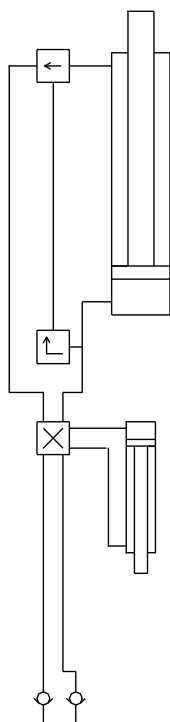


Valovarustus

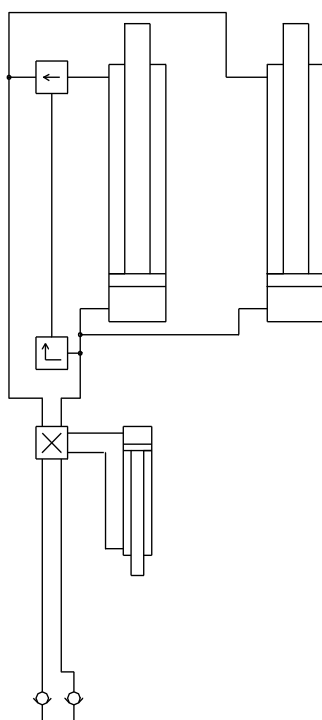


Keski- ja sivulohkon nostohydrauliikka

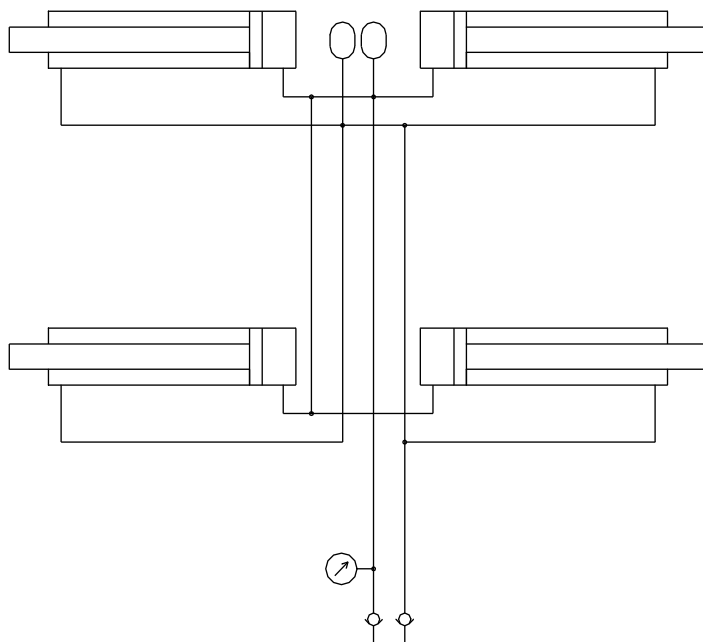
6,3 m



8,0 m

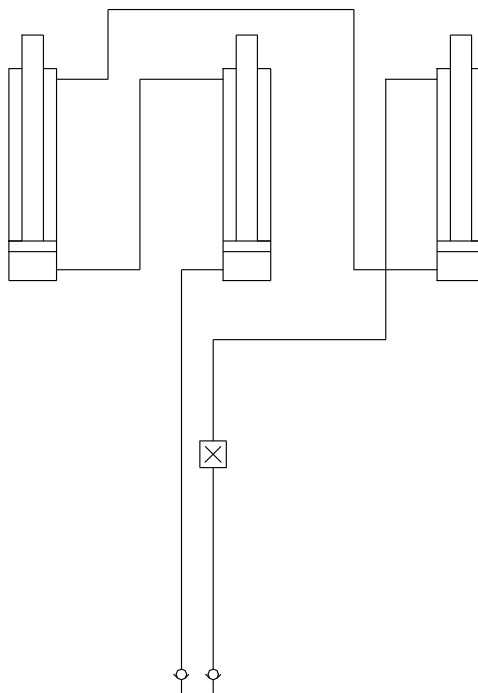


Sivulohkon nostohydrauliikka

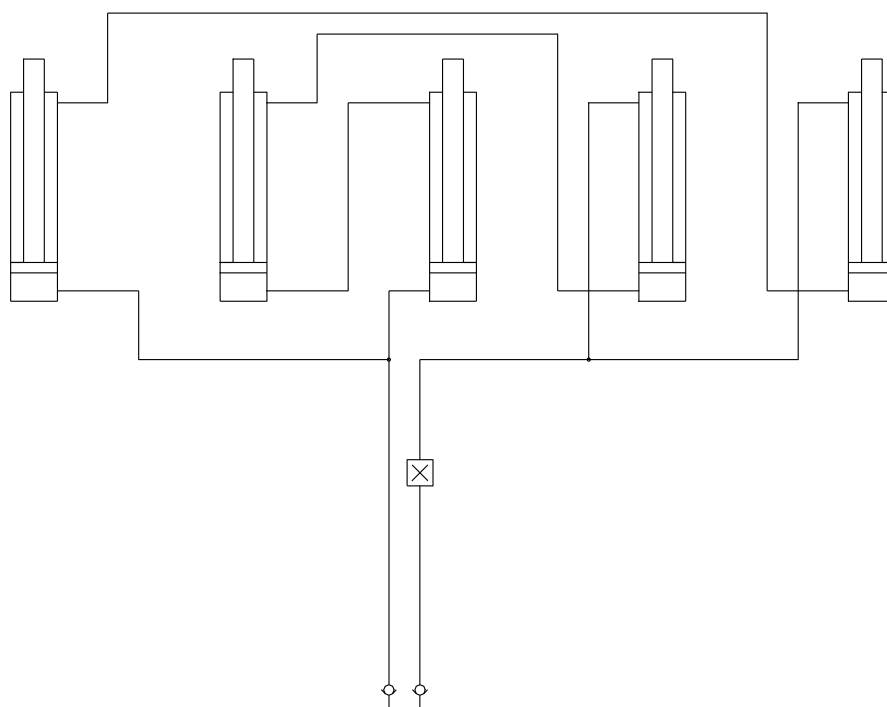


Lautasten säätöhydrauliikka

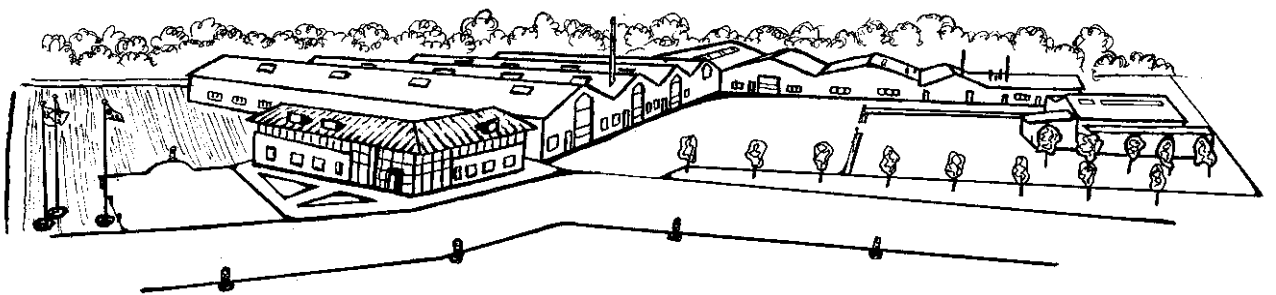
6,3 m



8,0 m



Notes



Oikeudet rakenteen ja teknisten tietojen muutoksiin pidätetään.